

CAI  
FNI  
1377

# The Budget Speech

Delivered in the House of Commons  
by the Honourable Michael H. Wilson  
Minister of Finance

April 27, 1989



Canada



Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115547606>

# The Budget Speech

Delivered in the House of Commons  
by the Honourable Michael H. Wilson  
Minister of Finance

April 27, 1989



Department of Finance  
Canada

Ministère des Finances  
Canada





This budget is about the future of Canada.

It is about what we must do – as a government and as a people – to maintain the social programs and high standard of living that Canadians want, for themselves and for their children.

It is about what we must do to respond to the challenges and opportunities of a changing world, to assert our sovereignty as a confident and mature nation, to meet our new and continuing priorities as a people.

Valued social programs, high standards of living, economic opportunity, sovereignty at home and respect abroad, responsive and responsible government – this is the Canada we must leave to our children. This is the Canada we will leave to our children, if we act together to face the most important challenge before us.

We, as Canadians, have a serious problem: our large and growing public debt.

In the time it takes to present my budget, that debt will grow by \$3 million. By this time tomorrow, the debt will be larger by more than \$80 million. In just two weeks, it will have grown by more than \$1 billion.

The interest payments on the debt are also increasing rapidly. Only 20 years ago, just 12 cents of every dollar taxpayers sent to Ottawa went to interest payments. When I became Minister of Finance, four-and-a-half years ago, that figure had already increased to 32 cents. This year, it is over 35 cents.

How did Canada acquire this enormous debt? Well, like any family or individual might have done, Canada did it by living beyond its means.

Public debt is simply all the yearly deficits, added together.

Only 20 years ago, Canada had no deficit, and our total debt after an entire century of Confederation was only \$18 billion. The cost of servicing our debt was well within our means.

Soon thereafter, the problem began – yearly deficits. The deficits were relatively small in the beginning. But year after year they grew in size and began to take their toll.

When I became Finance Minister, the \$18 billion debt had risen to nearly \$200 billion. And the annual deficit was more than \$38 billion. By then, Canada had built into its public finances a self-propelling force that threatened to undermine our valued reputation for fiscal prudence and responsibility.

The sad reality of debt is that it feeds on itself. It places a nation on a treadmill. Each year, added effort is required from its citizens to produce new revenues that merely go to pay the interest on a growing debt.

We must ask ourselves: should this enormous debt be our legacy to future generations?

Let's be clear about what it means if we continue, year after year, government after government, to borrow and borrow just to pay the interest on that debt.

We would be borrowing from our children, not paying our own bills.

It's easy to borrow from future generations because they have no voice in this debate. They have no vote. Yet it is they who must live with the consequences if we do not act.

## **Facing The Debt Challenge**

Today we are acting. The government is bringing down a budget that will build for our future, not borrow from it.

As a government, we will act with resolve to reduce expenditures and to improve our own efficiency and operations. And all Canadians will be asked to play a greater part in dealing with this national problem.

We recognized the seriousness of the debt problem when we came to office. We have been acting to get it under control. We have succeeded in reducing the growth of the debt from almost 24 per cent in 1984 to less than 10 per cent last year. Despite that progress, the debt is continuing to grow more rapidly than our national income. On April 1, the debt was \$320 billion.

And the recent surge of interest rates, in Canada and abroad, shows how much our huge debt has left us exposed. In just one year, the projected cost of paying the interest on the debt has risen by more than \$6 billion. This year alone, interest will cost us \$39 billion. That is more than we spend in total on health care, family allowances, old age security and social assistance.

We must take further action now to deal with the debt. With today's budget, I will be announcing reductions in government spending affecting a wide range of programs. I will also propose revenue increases affecting corporate and personal income taxes, sales taxation and the financing of the unemployment insurance program. In addition, the government will proceed with reform of the federal sales tax, effective January 1, 1991.

These debt control actions will amount to more than \$5 billion this year and \$9 billion next year.

The budget measures will cut the annual deficit in half to \$15 billion by 1993-94. Financial requirements will be down from \$20 billion this year to \$3 billion. As the deficit goes down, the debt will shrink as a proportion of our national income.



Interest costs will take less of every revenue dollar. This will restore the flexibility that we need to continue to maintain programs Canadians value and to build a better future for our children and grandchildren.

Controlling the debt will require the resolve of government and all Canadians now and for many years to come.

We began to address the problem in 1984 with a series of tough measures to restrain government spending. We eliminated programs that had outlived their usefulness. We cut waste and improved the efficiency of government. Total spending on government programs dropped significantly as a proportion of national income. We closed tax loopholes for business and high-income individuals. We increased tax revenues. We reduced the annual deficit; it has dropped sharply as a proportion of national income. As a result, in the year ended March 31, 1989, the deficit was \$28.9 billion, almost nine and a half billion dollars below the level of 1984-85.

## **Achieving Sustained Economic Growth**

Our program of fiscal action was carried out as part of a comprehensive, long-range plan to build the economic strength essential in a fast-changing and increasingly competitive world.

Starting in 1984, we built a strong foundation on which Canadians could achieve their economic potential. We modernized the regulatory environment for business; we reformed the federal income tax system; we negotiated the Canada-U.S. Free Trade Agreement; we encouraged research and development and improved job training programs. Together with responsible fiscal actions, our economic measures created a climate in which Canadians could face the economic challenge of a tough, competitive world.

The record shows just how well Canadians responded.

Since 1984, Canadians have created one-and-a-half million new jobs and our economy has expanded faster than most other industrial nations. We made this progress together as a government and as a nation because we made tough choices and took strong actions to deal with our fiscal and economic problems.

But that progress is at risk because of rising inflationary pressures here and in other countries.

In response to these pressures, short-term interest rates have risen; they will be much higher this year than was widely expected even a few months ago. In early 1988, most economic forecasters had expected that the impact of the world stock market plunge of October 1987 would slow the growth of industrial economies to more sustainable levels. Nowhere – not in Canada or in any of the major industrialized countries – did forecasters project the rapid growth and inflationary pressures that have emerged. Growth has been very strong. And monetary policy has tightened – in Canada and abroad – to contain inflation.

If we do not act now, we will face a growing danger of higher inflation and even higher interest rates that could lead to a severe recession.

Higher interest rates also have had a major impact on the cost of carrying our large debt. This year, just to pay the interest on the public debt, it will take all the personal income tax paid by Canadians from January to mid-October.

I know that people right across Canada feel frustrated by high interest rates. Some suggest that interest rates should be lowered by decree. But interest rates do not rise in isolation from other economic forces and they cannot be made to fall that way either. Rising inflationary pressure leads to higher interest rates. To try to deal with the symptoms of high interest rates rather than the fundamental causes would be self-defeating and ultimately very painful.

Printing money has never brought lower inflation. High inflation always leads to higher interest rates. This kind of inflationary spiral is a recipe for economic disaster.

We will not make that mistake. Let us not forget the explosion of inflation and interest rates in the early 1980s; the shattering of economic confidence; the collapse of economic growth and employment in every region of Canada; and above all, the enormous damage inflicted on the lives of millions of Canadians.

In line with our goal of reducing inflationary pressure, I expect economic growth to moderate and to average about 2 per cent at an annual rate for the balance of 1989 and 1990. Employment will continue to grow during this period, but at a somewhat slower rate than in recent years.

It is clear that a period of moderation in demand is required to keep the economy on a course of sustainable growth. A healthier fiscal position will help to reduce inflationary pressures and thus create an environment favourable to lower interest rates. In this way, the fiscal actions in this budget make an important contribution to achieving sustainable economic growth.

Over the medium term, I expect inflation and interest rates to decline and the economy to resume growth at its potential rate, averaging in excess of 3 per cent a year between 1991 and 1994. But achieving that potential growth rate will not happen automatically.

We must have firm, measured and consistent fiscal and monetary policies that keep us moving in the right direction to get inflation and interest rates down and keep them down; realistic, responsible policies that carefully balance shorter-term risks and longer-term goals.

For the longer term, we will continue to build the foundation for economic progress by moving forward with a balanced agenda of fiscal and economic action. We will move ahead with important economic initiatives, including:

- implementation of our new labour force development strategy;
- reform of the federal sales tax system;



- the final stage of regulatory reform for the financial sector;
- reform of the tax treatment of retirement saving;
- the promotion of further liberalization of world trade through the Multilateral Trade Negotiations;
- encouragement of a productive and economically viable agriculture sector;
- privatization of more Crown corporations; and,
- action to ensure that economic development occurs in an environmentally sound way.

A healthy economy is necessary to achieve our economic potential in the years ahead. It will provide more and better jobs and the ability to meet the social and cultural priorities of Canadians.

## **Action for Debt Control**

But we will not achieve this if we do not deal with the threat posed by the growing burden of the public debt. A healthy economy is essential to control the debt. But it is not enough. We must take further action to achieve our economic and fiscal goals. We will, therefore, cut spending and increase taxes.

The measures in this budget reflect the seriousness of the situation we face. We have made choices, difficult choices. We have worked to ensure that the total package of measures is balanced, reflecting regional circumstances and placing the greater burden on those who are better able to carry it.

## **Expenditure Measures**

The expenditure measures in this budget result from a comprehensive review of government spending carried out in the past three months by the Expenditure Review Committee of Cabinet. This committee will continue to work to keep expenditures under control.

Major reductions in program spending have been achieved. When fully implemented, these will total about \$2.5 billion a year.

These measures are an extension of our expenditure restraint actions undertaken since 1984. As a result of these and earlier actions, program spending has declined from 19.5 per cent of GDP five years ago, to 16 per cent this year. By 1993-94, it will fall further to just over 15 per cent, the lowest level in a quarter of a century.

Let me outline some of the larger expenditure reductions.

## **National Defence**

Defence spending will increase in each of the next five years, but at a slower rate than previously planned. This will yield savings of \$575 million this fiscal year and \$600 million next year. Savings over the five-year period will total \$2.7 billion. The basic parameters of the White Paper remain the defence policy of the government. In the current fiscal context, however, that policy will need to be implemented more slowly.

As a result of these decisions, the government will close or reduce in size 14 military bases and stations across the country. There will be a slight reduction in the size of the Canadian Forces and the Defence Department's civilian workforce. In addition, a number of significant procurement programs will be cancelled, reduced in size or put on hold.

For these reasons, the government has decided not to proceed with the acquisition of nuclear-propelled submarines. The government will immediately examine alternatives for the continued rebuilding of an effective navy, so vital to Canada's national security.

## **Official Development Assistance**

The government has also re-evaluated its contribution to foreign aid. The growth of Canadian aid to developing nations has been one of the fastest growing government programs, increasing by an average of 7.4 per cent per year over the past four years. Against this background of exceptionally rapid growth, and in view of the government's tight fiscal position, I am announcing a substantial adjustment in the funding for Canada's aid program. These changes will result in savings over the next five years of almost \$1.8 billion. The level of spending will decline from \$2.8 billion last year to \$2.4 billion this year. From that base, it will grow according to a formula which will increase official development assistance as a percentage of GNP through the medium term. Canada's aid contribution will continue to be among the most generous of the developed world.

## **Rail Passenger Service**

As part of our expenditure reduction process, the government has also examined VIA Rail. In 1985, the government set performance targets for VIA Rail which required the corporation to control costs and to increase both revenues and the number of people travelling by train. VIA was to reduce its reliance on subsidies from taxpayers from \$600 million in 1985 to \$400 million in 1989. Instead of falling, the subsidy has grown; it reached \$641 million last year. Simply put, this means that taxpayers provide a direct subsidy of about \$100 every time someone takes the train in Canada. The



outlook is that substantial additional funding would be required over the coming years. Even taking into account the modest increase in ridership in 1988, the number of passengers was still lower than in 1985 and even lower than in the early 1980s. We cannot afford to spend so much money on a system that so few people use.

The government's objective is a substantial reduction in subsidies to VIA. The subsidy will be reduced to \$541 million in 1989-90 and will be reduced further in each of the next four years. This will represent a \$500 million saving from the amounts previously budgeted for VIA and substantially more from the level of subsidy that would be necessary to maintain the status quo.

The government will request that VIA accelerate the submission of its report on the outlook for passenger rail service and bring forward a business plan consistent with the new financial framework. Options which will be considered include: an increase in fares; service reductions; and closure, sale or transfer of substantial parts of the system. Assistance to provide service to remote communities will continue.

## **Child Care**

We have begun to implement the child care strategy which we announced in December 1987. The government is providing \$2.3 billion over the next seven years to increase tax assistance for families with pre-school children and children with special needs. These new tax measures help 1.4 million families with the cost of caring for their children and are basic to the government's child care policy. A second measure is also in place: a fund of \$100 million to support special initiatives to improve child care services.

A third measure had been proposed to accelerate the creation of additional child care spaces across Canada. Because of the fiscal situation, the government is not in a position to proceed with this measure at the present time.

The government will act during this mandate to meet its child care objectives. In the interim, we will continue to share costs of child care services under the Canada Assistance Plan.

## **Transfers to Provinces**

Total transfers to provinces will be \$34 billion in 1989-90. Cash transfer payments alone represent 23 per cent of federal program spending. Any broadly-based effort to deal with the problem of the debt cannot exclude these transfers.

The government will reduce the growth of transfers under the Established Programs Financing arrangements by one percentage point beginning in



1990-91. These transfers will continue to be protected so that their rate of growth will not be less than inflation.

There will be no change in the equalization program which provides substantial payments to lower-income provinces to assist them in providing services to the public.

A number of other expenditure reductions will be made, affecting the operations of government, business subsidies and other transfers and payments to Crown corporations. These include, for example:

- the decision not to proceed with construction of a new Transport Canada building in the National Capital Region;
- the renegotiation, now underway, of the federal-provincial cost-sharing of the crop insurance program;
- the elimination of the subsidy paid to landlords under the Residential Rehabilitation Assistance Program;
- the termination of the “At and East” transportation subsidy program; and,
- effective today, the termination of new spending under the Canadian Exploration and Development Incentive Program.

Information on these and all other expenditure reduction measures can be found in the Budget Papers. Further details will be made available by my colleagues who are responsible for implementing these measures.

We are committed to continue to restrain program spending. This will require sustained efforts to manage within the expenditure framework set out in this budget.

## **Regional Development**

This government has been, and remains, strongly committed to regional development. We have introduced a new approach, moving regional development decisions out of Ottawa and into the regions. This approach recognizes that what works in one region is not necessarily right for all regions.

Federal spending on regional development has grown by almost 50 per cent over the previous five-year period, and has reached record high levels of spending. This budget establishes a sustainable funding framework for regional development.

In the coming five years, overall funding will rise by 35 per cent compared with the last five years. In the short-term, however, regional development budgets will be constrained. Funding and programming priorities will be established by my colleagues who are responsible for regional agencies.

## **Privatization and Crown Corporations**

We will be moving forward with the government's privatization program.

To date the government has sold all or part of 17 corporations and dissolved eight others. More than \$5 billion of assets have been privatized. This has led to improved operating and financial performances by many of the corporations. It has reduced potential demands on the public purse and provided funds to reduce our financing needs.

We will continue to privatize Crown corporations which are no longer required to meet public policy objectives. An immediate priority will be the sale of the government's remaining share of Air Canada. The government will seek new owners for two former divisions of Atomic Energy of Canada Limited: Nordion International Inc. and Theratronics International Ltd.

In addition, the government will step up its evaluation of other suitable candidates for sale.

For those corporations which we continue to hold, our commitment has been to manage them in an efficient, business-like way. Canada Post is an example. My 1986 budget set a target for the corporation to eliminate its operating deficit by 1988.

Our approach has worked. Canada Post made a profit last year and forecasts continuing profits over the next five years. With this strong cash flow, the corporation will be in a position to make capital investments of almost \$2 billion over the next five years to further improve service and productivity. In light of this turnaround, the government is establishing new financial targets for the corporation, including the payment of dividends which are expected to total \$300 million over the next five years. In addition, the scheduled two-cent increase next January in the price of a first class stamp will be reduced to one cent.

## **Repayment of Social Transfers**

Significant fiscal progress cannot be made without also examining transfers to individuals. They now account for 30 per cent of federal program spending and have been growing at higher rates than program spending as a whole.

Canada's social safety net is important to all of us. It must be preserved, not only for those who require it now, but for the future as well. The central purpose of the social safety net is to assist those most in need, not to subsidize those with high incomes.

Canadians age 65 and over are eligible for old age security pensions, regardless of their income or need for assistance. Similarly, families with dependent children under age 18 are eligible for family allowance payments. These payments have been subject to income tax for many years.

I am now proposing that high-income taxpayers repay, through the tax system, old age security and family allowance benefits at the rate of 15 per cent of individual net income exceeding \$50,000. This measure will be phased in over three years. It will affect about 4 per cent of the three million seniors who receive old age security pensions; less than 2 per cent will have the full amount recovered. About 14 per cent of the 3.8 million recipients of the family allowance will be affected by this measure; fewer than 10 per cent will repay the full amount.

This measure maintains the universal character of these transfer programs. Everyone eligible for these programs will continue to receive their benefits, regardless of income. Those who need assistance most will continue to retain all their benefits. Recipients with high incomes will retain less. This preserves the social safety net and helps provide a sound financial basis for social programs into the future.

## **Revenue Measures**

While expenditure reductions must and will make a significant contribution to the goals of this budget, a greater share of the burden will fall on measures to increase revenues.

Nobody likes tax increases. But the debt is a major problem today because in the past we have not paid for the entire costs of programs. Because of that, we must pay more now.

Prior to 1984, successive government actions had narrowed the tax base. The result was a lack of fairness and reduced revenues for the government. Since then, we have acted to restore the integrity of the tax system. I have taken many specific actions over the last four-and-a-half years – in budgets and outside of budgets – to eliminate special preferences, close loopholes, and curb opportunities for corporations and high-income earners to avoid tax. I have also reduced the incentive for tax avoidance through comprehensive tax reform by broadening tax bases and lowering tax rates. A listing of these measures is set out in the Budget Papers. These actions have made the tax system a fairer and more reliable means of raising the revenues we need to protect Canada's future.

Let me outline briefly the major revenue measures in this budget. They are designed to weigh more heavily on taxpayers with the means to contribute more and are balanced among a number of revenue sources.

### **Corporate Tax**

To ensure that all large corporations pay tax and contribute to debt control, a new Large Corporations Tax will be levied on corporate capital employed in Canada in excess of \$10 million. This tax will be effective July 1, 1989 and will be creditable against the existing 3 per cent surtax. The new tax will ensure that all large corporations pay at least a minimum amount of tax each year.



Smaller businesses will not be subject to the new tax. However, the base for the existing corporate surtax will be modified to raise the effective tax rate for most companies subject to the low, small business tax rate. For such companies, the effective federal tax rate, including surtax, will rise from 12.4 per cent to 12.8 per cent.

These measures will increase corporate tax revenues by 7.1 per cent or almost \$1 billion in their first full year.

I am also announcing other significant changes to tighten up the corporate income tax system and provide the government with additional revenues or guard against future revenue losses. These changes include:

- eliminating the after-tax financing advantages of leasing rules;
- extending the period in which certain tax audits must be completed; and,
- stopping abuse of dividend rental arrangements.

## **Personal Income Tax**

I am proposing two changes in the existing personal income surtax.

The surtax on all individuals will increase by 2 percentage points beginning July 1.

A new federal surtax of 3 per cent will be applied to individuals with incomes over \$70,000, beginning July 1. These individuals will now pay 8 per cent in surtax.

These measures will increase personal income tax revenues by 2.3 per cent or about \$1.2 billion in the first full year.

## **Excise Levies**

The government is committed to protecting the environment and reducing health risks among Canadians. In examining possible sources of new revenues, we bore these concerns very much in mind.

Effective tomorrow, the excise levies on cigarettes will be increased by \$4 a carton and the taxes on cigars will be increased proportionately. For manufactured tobacco, the tax will rise at the same time by \$4 per 200 grams and by an additional \$1.30 on October 1, 1989.

The excise tax on gasoline will rise by 1 cent per litre effective tomorrow and by another 1 cent per litre, effective January 1, 1990. The excise tax on leaded gasoline will rise by an additional 1 cent per litre effective tomorrow.

These measures together will raise an additional \$1.6 billion in their first full year.

The rebate of excise tax on gasoline and diesel fuel for primary producers will be allowed to expire as scheduled on December 31, 1989. The rebate of sales tax will be extended until December 31, 1990.

## **Federal Sales Tax**

I am also announcing a number of measures to increase revenues from the existing sales tax in advance of sales tax reform.

The rates of federal sales tax will be increased by one percentage point on alcoholic beverages and tobacco products, on telecommunications services, and on construction materials. The increases are effective tomorrow for tobacco and alcohol, June 1, 1989 for telecommunications and January 1, 1990 for construction materials. The federal sales tax rate on all other taxable goods will rise by one-and-a-half percentage points, effective June 1, 1989.

The government will not proceed with interim measures relating to wholesaler licences and marketing and distribution costs.

These measures will raise additional sales tax revenues of about \$2 billion in their first full year.

The existing refundable federal sales tax credits for adults and children will be doubled. By 1990 they will be \$140 for adults and \$70 for children. In addition, the income threshold up to which the full credit is provided will be raised in 1990 from \$16,000 to \$18,000. This means that an individual with income of less than \$18,000 would receive \$140 next year. A family of four would receive \$420. This measure will provide support totalling \$655 million to lower-income Canadians for the 1990 tax year.

## **Financing Unemployment Insurance**

The new approach to worker retraining and skills upgrading announced by the Minister of Employment and Immigration will enable the Unemployment Insurance program to contribute more effectively to meeting the challenge of economic change and adjustment in the years ahead. These initiatives are in keeping with the needs of employees and employers today. They redirect about 10 per cent of the program toward more active labour market support – such as skills training activities – and they improve equity and incentive provisions. The fundamental nature of UI remains unchanged.

At the same time, changes will be made to ensure that the financing of the program is consistent with our efforts to control the debt. Beginning January 1, 1990, unemployment insurance payments will be fully financed by employer and employee premiums. To provide for stability in the future and to cushion the impact of the change in financing, the premium rate for employees will be set at \$2.25 per \$100 of insurable earnings for 1990, 1991

and 1992. The maximum increase in after-tax premiums for workers will be less than \$1.40 a week in 1990. Employers will continue to pay 1.4 times the employee rate. The government will continue as it did in the early 1980s to finance any deficits in the unemployment insurance account in difficult times when it may not be appropriate to allow premiums to rise. This measure will contribute \$1.9 billion to deficit reduction in its first full year.

## **Summary of Fiscal Impact**

Taken together, these measures will amount to more than \$5 billion this year and \$9 billion next year. This year they will almost offset the rise in interest costs and leave a deficit of \$30.5 billion. Next year the deficit will drop to \$28 billion.

The debt-to-GDP ratio will stabilize next year. The debt will stop growing faster than the economy. This is an important achievement.

In five years the deficit will be cut in half. On the basis of accounting standards used in the preparation of budgets in the United Kingdom and the United States, we would then have a balanced budget.

## **Reform of the Federal Sales Tax**

The replacement of the existing federal sales tax is a key element of the government's strategy to safeguard essential programs and strengthen Canada's economy.

The present tax is widely recognized as being fundamentally flawed. It is hidden, unfair and damaging to our economy. Earlier this week I indicated that a joint federal-provincial sales tax now seems to be beyond reach. The time has come for the federal government to proceed with a new system.

The new tax will be called the Goods and Services Tax. It will replace the existing federal sales tax on January 1, 1991. It will be imposed at a rate of 9 per cent on a very broad base, including the vast majority of goods and services consumed in Canada. Basic groceries, prescription drugs and medical devices will not be taxed. Residential rents, child care, legal aid and most health, dental and educational services will be tax-exempt. Special measures will be adopted to minimize the compliance burden for small businesses.

The 9 per cent rate will provide sufficient revenues to:

- replace the existing federal sales tax, including the sales tax revenues raised in this budget;
- allow complementary income tax reductions for middle-income households; and,



- fund a new Goods and Services Tax Credit that will involve a further, substantial expansion in the current sales tax credit. The credit will be refundable and paid quarterly, with the first payment made in advance of the start-up date for the new tax. The government's goal is to assure that families earning less than \$30,000 per year will be better off as a result of the implementation of sales tax reform.

Assistance will be provided to homebuyers who might otherwise face an affordability problem as a result of the tax change.

The government will release a detailed technical paper on sales tax reform in early summer. I plan to introduce legislation for consideration by Parliament this fall.

In summary, sales tax reform will provide a more stable foundation on which the government can maintain vital public services and effectively manage the problem of Canada's debt. It will bring an overall improvement in the fairness of the tax system. It will make federal sales taxation more visible to the consumer. And it will result in major gains in economic output in the range of \$9 billion a year – gains that will be felt in all sectors of the economy and in all regions of Canada.

I am tabling supplementary information including Notices of Ways and Means Motions covering changes I have announced and a number of further amendments to the Income Tax Act, the Excise Act, the Excise Tax Act and the Customs Tariff. Details of measures are included in this material.

Pursuant to a motion of this House, I will also introduce today a bill seeking borrowing authority for the 1989-90 fiscal year.

I am also asking that an order of the day be designated for the consideration of these motions.

## Conclusion

As Canadians, we want a Canada that is able to protect and strengthen the fundamental values that define us as a nation.

We want:

- a Canada, caring and compassionate, with the capacity to maintain the social and cultural programs and other important public services that Canadians need;
- a Canada, economically strong and fully competitive with the world's trading nations, that continues to create good jobs and opportunities for all its people in the 1990s and beyond;
- a Canada, progressive and adaptable, able to meet priorities such as skills training and the protection of the environment;

- in short, a Canada that can guarantee a rising standard of living and better quality of life to pass on to the next generation.

That is our responsibility as a government; that is surely our goal as Canadians.

That is why this budget is about building for the future, not borrowing from it. That is why this budget deals firmly with the major obstacle to that future – the problem of our growing debt. This budget is designed to overcome that obstacle. The measures in it are tough because they match the challenge that we are facing.

These measures pale by comparison with the price we would all pay if we failed, and the far greater price our children would pay if we allowed our problem to become their crisis.

Four years ago we brought forward a plan to build a better future for Canada. We knew that to stay on that course would require a sustained national effort. Together we have made great progress.

Our future success will depend on the will of the government to continue making tough choices, and on the understanding and commitment of Canadians to join in building this stronger Canada.

Table 1

**Expenditure Restraint Measures**

	1989-90	1990-91
	(millions of dollars)	
<b>A. Transfers to persons</b>		
– Repayment of social transfers <sup>(1)</sup>	–	215
<b>B. Transfers to other levels of government</b>		
– Established Programs Financing	–	200
– Canada Child Care bill	175	195
– Crop-insurance cost sharing	90	110
Total	265	505
<b>C. Major subsidies and transfers<sup>(2)</sup></b>		
– At and East subsidies	20	40
– Branchline Rehabilitation Program	46	2
– Prairie Grain Advance Payment/Advance Payment for Crops Act	27	27
– Canadian Exploration and Development Incentive Program	80	–
– Secretary of State – grants and contributions	10	16
– Dairy export subsidy	5	7
Total	188	92
<b>D. Major payments to Crown corporations</b>		
– VIA Rail	50	75
– Residential Rehabilitation Assistance Program	21	49
– Publications distribution assistance	10	45
– Canadian Broadcasting Corporation	–	20
– Federal Business Development Bank	13	13
– Commodity-based loans	6	9
– Canadian Dairy Commission	3	7
– National Capital Commission	5	5
Total	108	223
<b>E. Defence</b>	575	611
<b>F. Official Development Assistance</b>	360	360
<b>G. Operations of government</b>		
– Unsolicited Proposals Program	10	20
– Public Works Canada capital deferral	20	20
– Newfoundland prison	7	14
– Conservation and Renewable Energy Offices/National Conservation and Alternative Energy Initiatives	10	9
– Tourism marketing	–	5
– Automated cheque deposit	–	3
– Canada Oil and Gas Lands Administration	2	2
Total	49	73
<b>H. Total expenditure restraint measures</b>	<b>1,545</b>	<b>2,079</b>

<sup>(1)</sup> This repayment will be achieved through the operation of the tax system.

<sup>(2)</sup> There will be a reduction in funding for the Defence Industry Productivity Program of \$25 million per year beginning in 1991-92.

Source: *The Fiscal Plan: Controlling the Public Debt*, Table 3.9.



Table 2

**Fiscal Impact of Revenue Measures Announced in this Budget**

	1989-90	1990-91
	(millions of dollars)	
<b>Tax measures</b>		
Federal sales tax rate changes		
General FST	1,140	1,615
Construction materials	40	255
Telecommunications tax	80	110
Tobacco and alcohol	55	70
Withdrawal of interim sales tax measures	-520	-370
Excise levy increases		
Gasoline	360	655
Tobacco	895	970
Personal income tax <sup>(1)</sup>		
Increase in surtax	590	1,040
High-income surtax	90	160
Increase in refundable sales tax credit	-135	-465
Large corporations tax and modification to surtax	410	970
Other tax measures	265	40
<b>Total tax measures</b>	<b>3,270</b>	<b>5,050</b>
<b>Financing the Unemployment Insurance Program</b>	<b>425</b>	<b>1,900</b>
<b>Total revenue measures</b>	<b>3,695</b>	<b>6,950</b>

<sup>(1)</sup> In 1990-91, personal income tax revenues will also be affected by the repayment of social transfers. These have been treated as part of the expenditure restraint measures and are included in Table 3.9.

Source: *The Fiscal Plan: Controlling the Public Debt*, Table 3.10.

Table 3

**Summary Statement of Transactions**

	1988-89 <sup>(1)</sup>	1989-90 <sup>(2)</sup>	1990-91 <sup>(2)</sup>
	(billions of dollars unless otherwise indicated)		
Budgetary transactions			
Budgetary expenditures			
Program expenditures	100.0	103.5	109.0
Public debt charges	33.0	39.4	39.8
Total expenditures	133.0	142.9	148.8
Budgetary revenues	104.1	112.4	120.8
Deficit	28.9	30.5	28.0
Percentage of GDP	4.8	4.7	4.1
Non-budgetary transactions	6.9	10.0	10.4
Financial requirements <sup>(3)</sup>	22.0	20.5	17.7
Percentage of GDP	3.7	3.2	2.6
Net public debt	321.1	351.6	379.6
Percentage of GDP	53.6	54.5	56.3

*Note:* Figures may not add due to rounding.

<sup>(1)</sup> Estimate.

<sup>(2)</sup> Forecast.

<sup>(3)</sup> Excluding foreign exchange transactions.

*Source:* *The Fiscal Plan: Controlling the Public Debt*, Table 4.2.

Table 4

**Key Fiscal Indicators Over the Medium Term**

	1984-85 <sup>(1)</sup>	1988-89 <sup>(2)</sup>	1989-90 <sup>(3)</sup>	1993-94 <sup>(3)</sup>
(billions of dollars)				
Budgetary expenditures				
Program expenditures	86.8	100.0	103.5	122
Public debt charges	22.5	33.0	39.4	39
Total	109.2	133.0	142.9	161
Budgetary revenues	70.9	104.1	112.4	146
Budgetary deficit	38.3	28.9	30.5	15
Financial requirements <sup>(4)</sup>	29.8	22.0	20.5	3
Net public debt	199	321	352	440
(percentage of GDP)				
Budgetary expenditures				
Program expenditures	19.5	16.7	16.1	15.2
Public debt charges	5.0	5.5	6.1	4.9
Total	24.6	22.2	22.2	20.0
Budgetary revenues	15.9	17.4	17.4	18.2
Budgetary deficit	8.6	4.8	4.7	1.9
Financial requirements <sup>(4)</sup>	6.7	3.7	3.2	0.3
Net public debt	44.8	53.6	54.5	54.7

*Note:* Figures may not add due to rounding.

<sup>(1)</sup> Actual.

<sup>(2)</sup> Estimate.

<sup>(3)</sup> Forecast.

<sup>(4)</sup> Excluding foreign exchange transactions.

*Source:* *The Fiscal Plan: Controlling the Public Debt*, Table 5.1.



Chart 1

# **Growth in Program Spending 1984-85 to 1988-89**

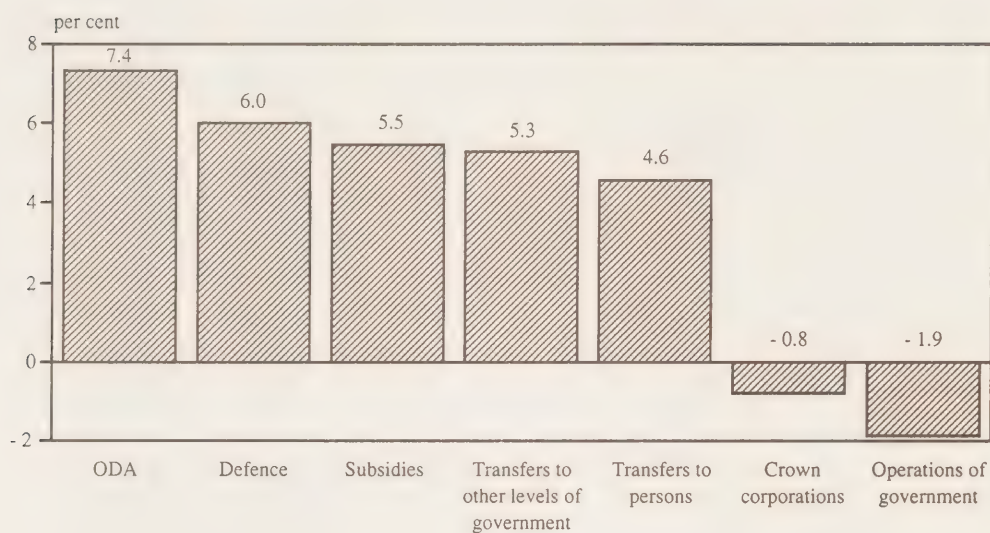
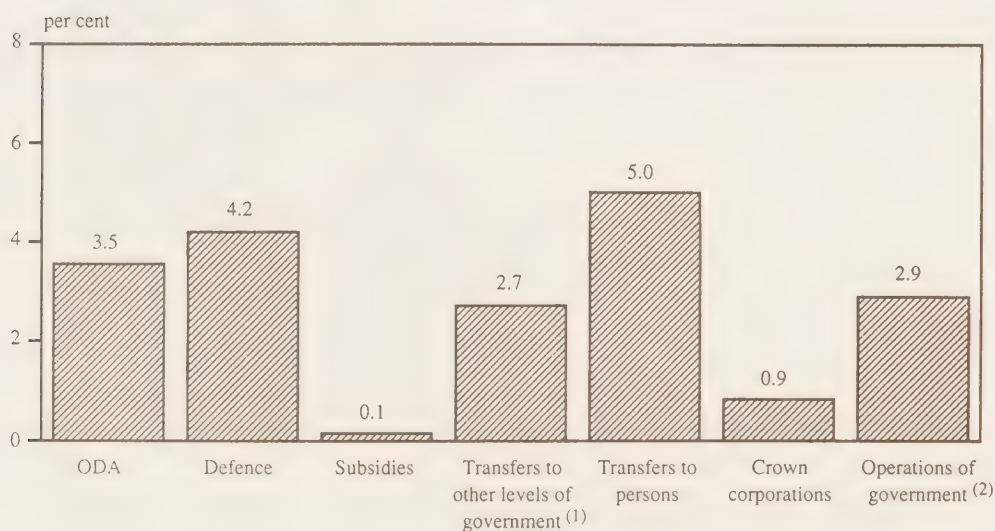


Chart 2

# **Growth in Program Spending 1988-89 to 1993-94**



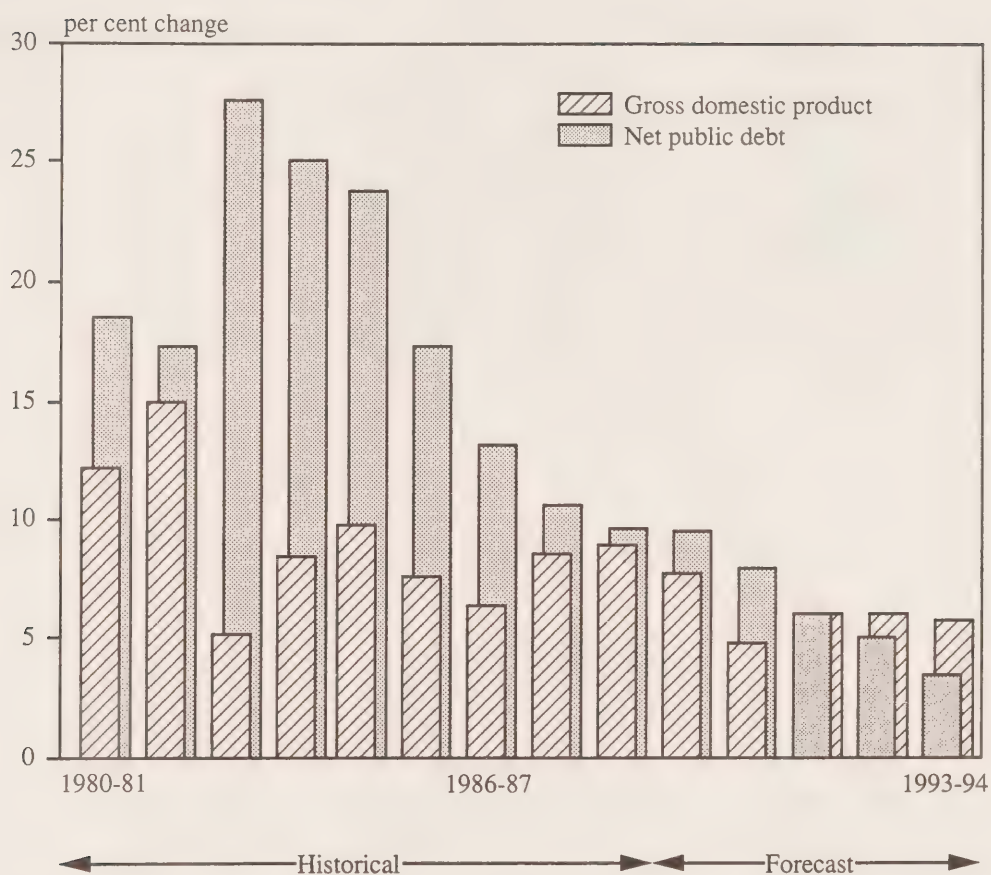
(1) Cash transfers only. Including tax transfers, transfers to other levels of government grew by 6.4 per cent from 1984-85 to 1988-89 and are expected to grow by about 4 per cent from 1988-89 to 1993-94.

(2) Excludes reserves-net-of-lapse.

Source: *The Fiscal Plan: Controlling the Public Debt*, Charts 3.3 and 3.4.

Chart 3

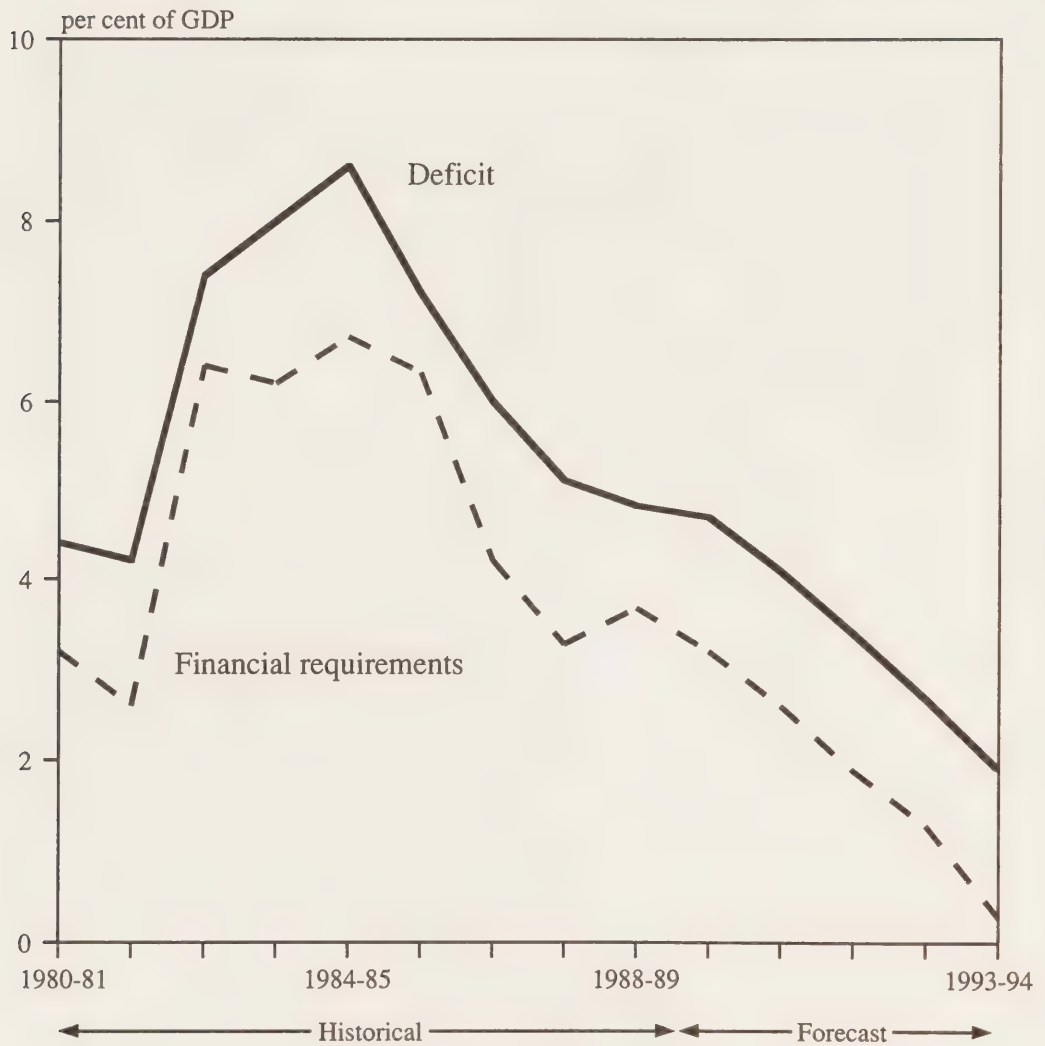
# **Gross Domestic Product and Net Public Debt**



Source: *The Fiscal Plan: Controlling the Public Debt*, Chart 5.1.

Chart 4

**The Deficit and Financial Requirements\*  
1980-81 to 1993-94**



\* Excluding foreign exchange transactions.

Source: *The Fiscal Plan: Controlling the Public Debt*, Chart 5.3.



Chart 5

**Debt Charges as a Per Cent of Budgetary Expenditures**

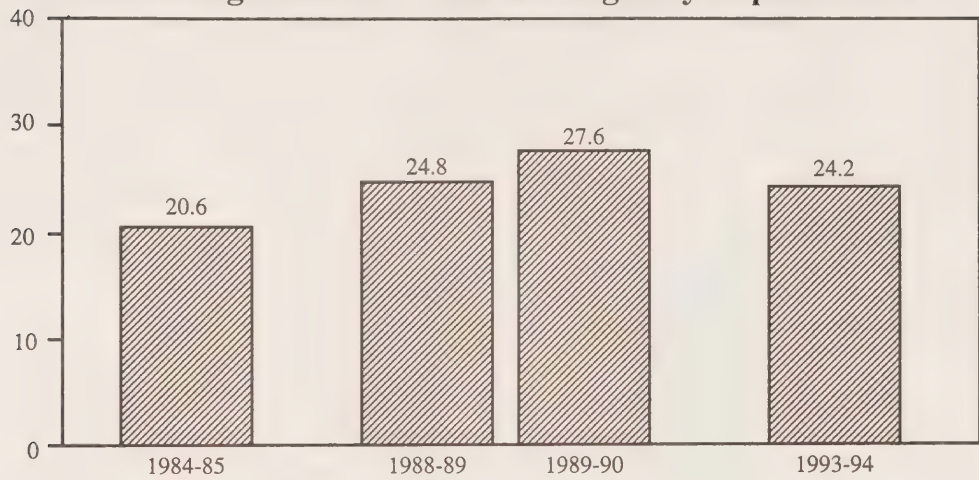
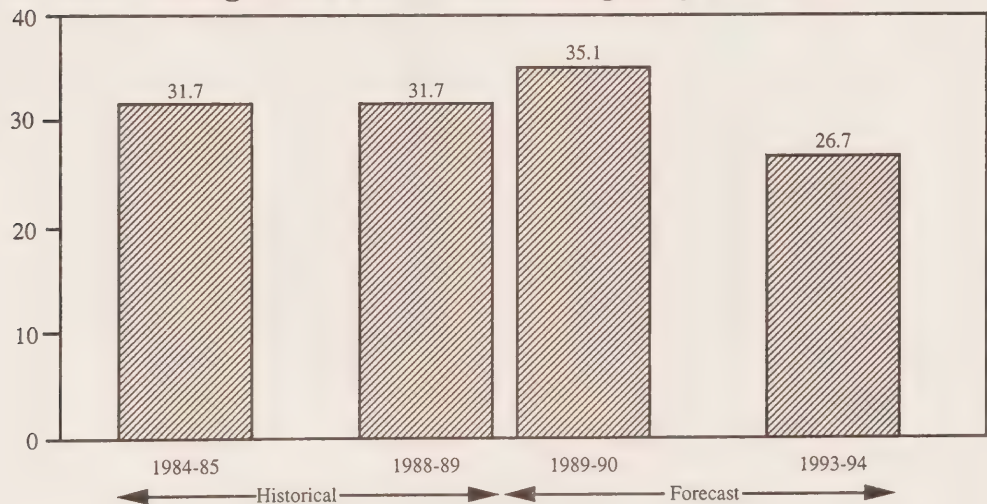


Chart 6

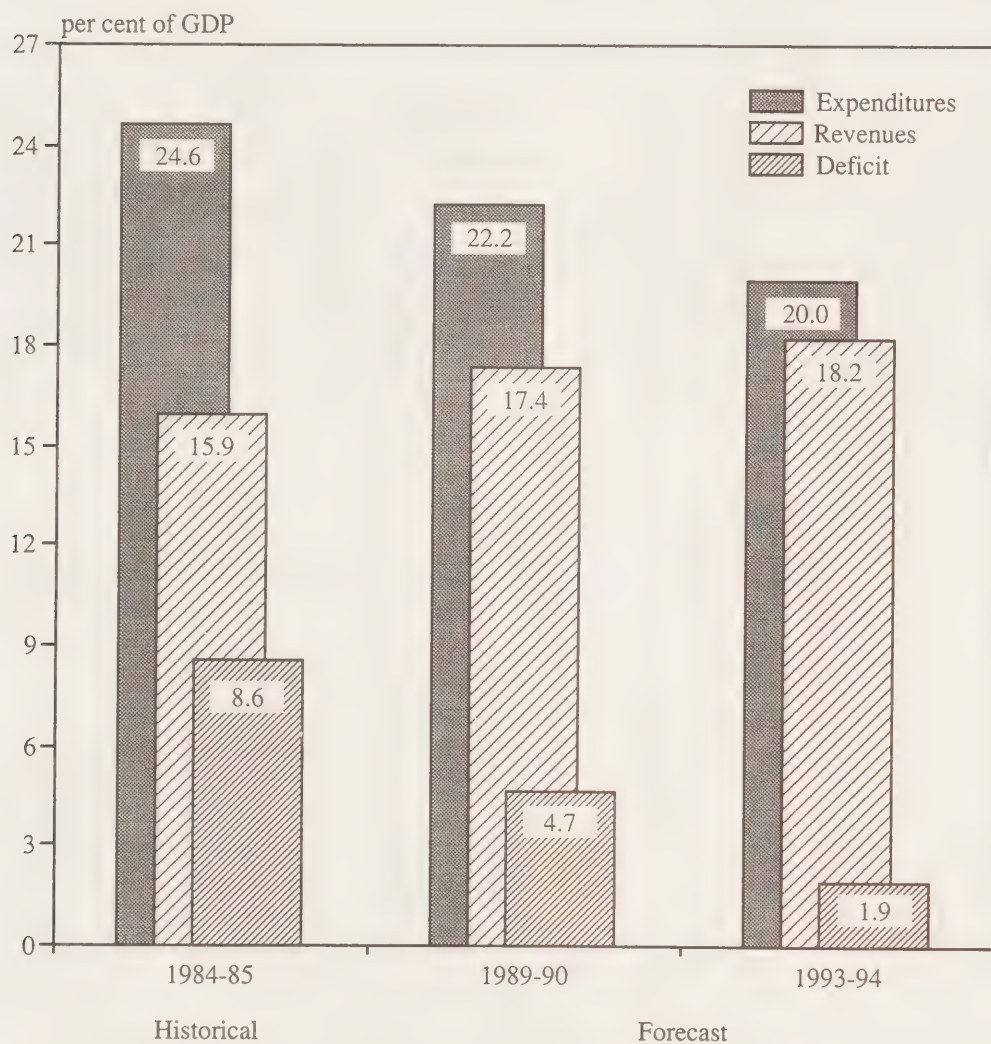
**Debt Charges as a Per Cent of Budgetary Revenues**



Source: *The Fiscal Plan: Controlling the Public Debt*, Charts 5.5 and 5.6.

Chart 7

**Expenditures, Revenues and Deficit Relative to GDP  
1984-85, 1989-90 and 1993-94**



*Source: The Fiscal Plan: Controlling the Public Debt, Chart 5.9.*

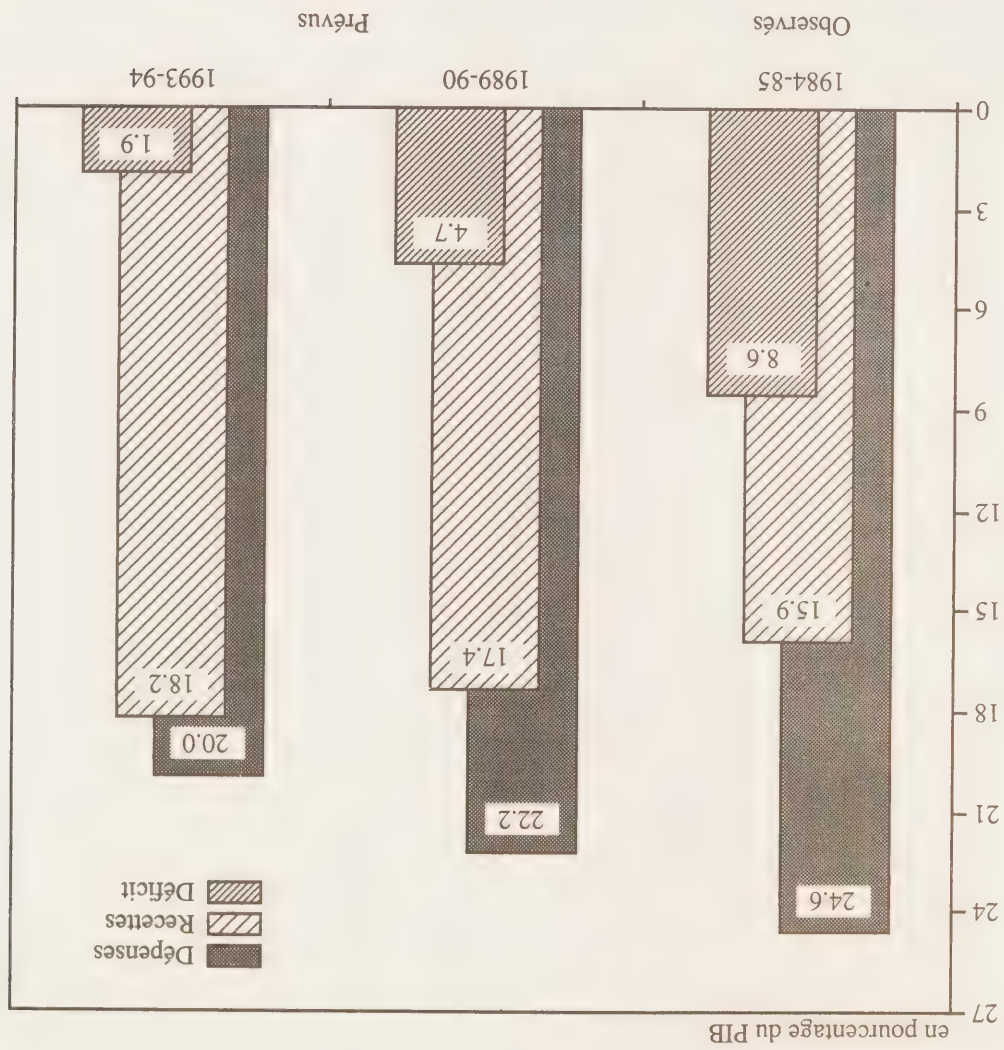




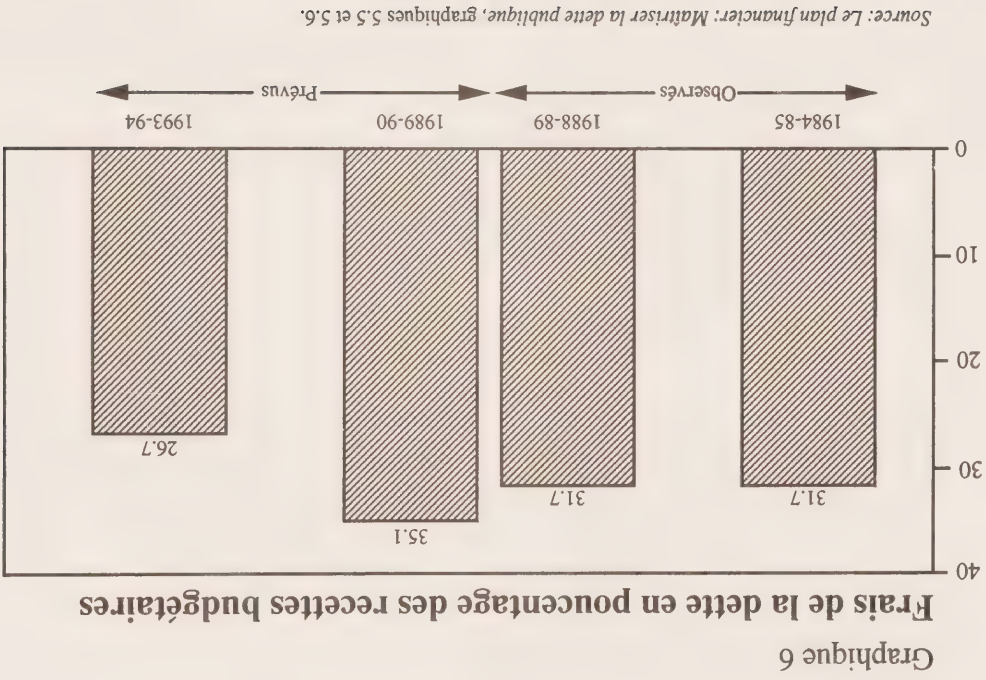
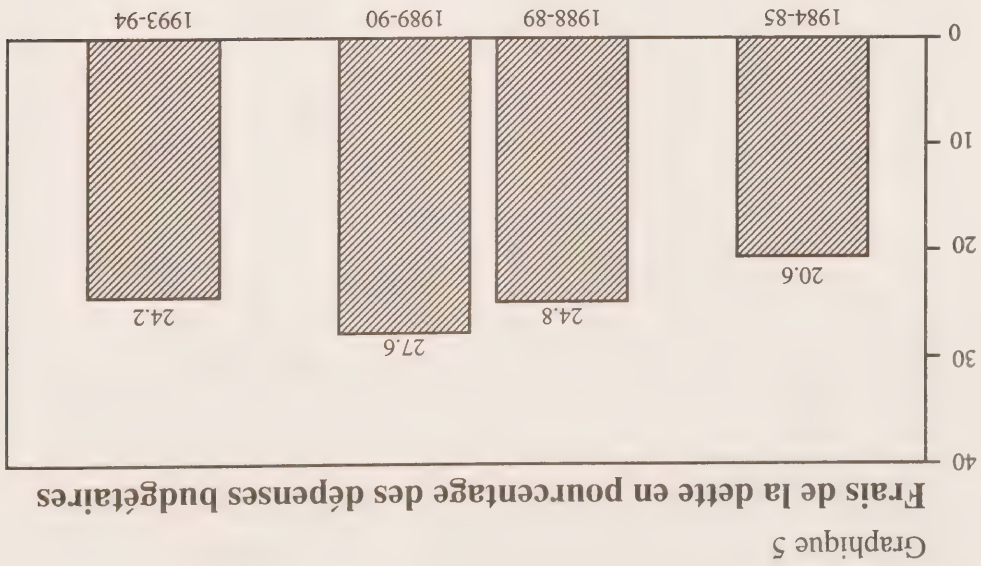




Graphique 7  
Dépenses, recettes et déficit par rapport au PIB  
1984-85, 1989-90 et 1993-94

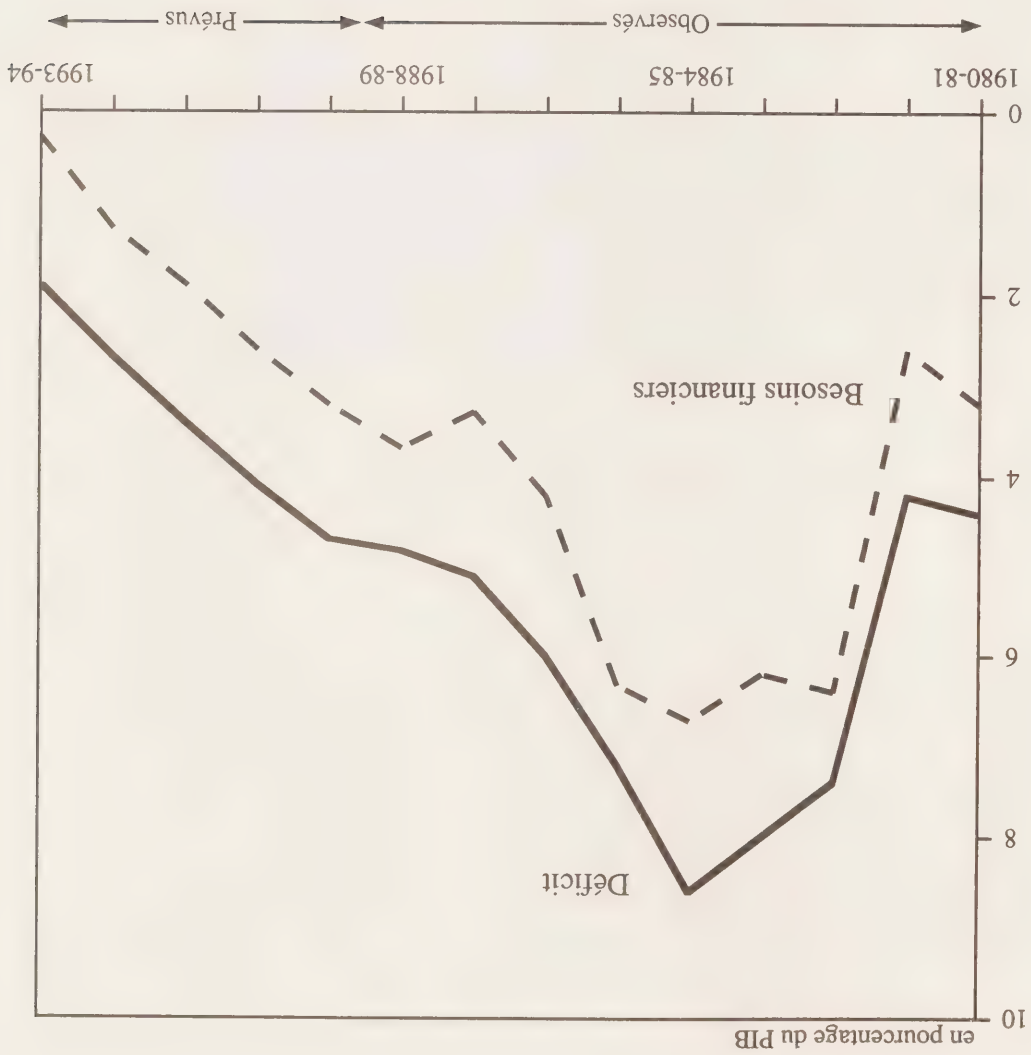


Source: Le plan financier: Maîtriser la dette publique, graphique 5.9.





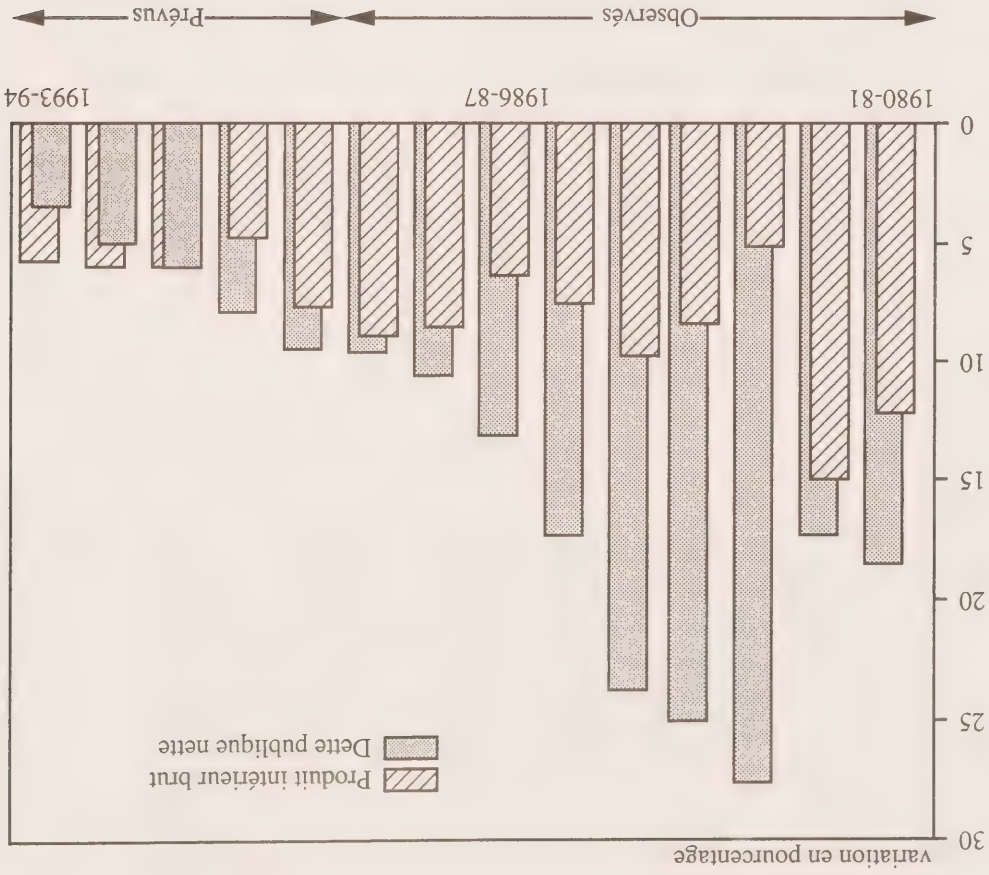
Graphique 4  
Le déficit et les besoins financiers\*  
1980-81 à 1993-94



\* Opérations de change exclues.

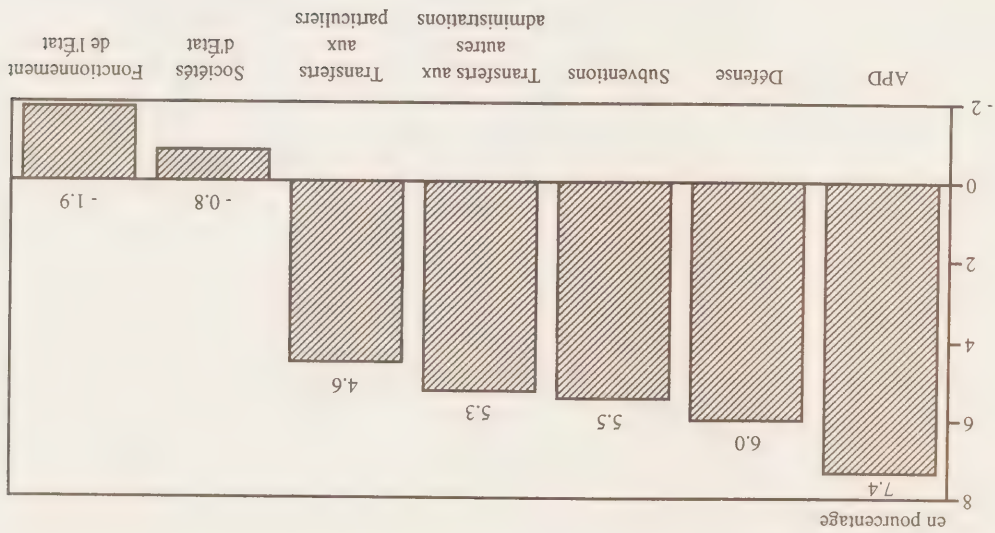
SOURCE: Le plan financier: Maîtriser la dette publique, graphique 5.3.

Graphique 3  
Produit intérieur brut  
et dette publique nette

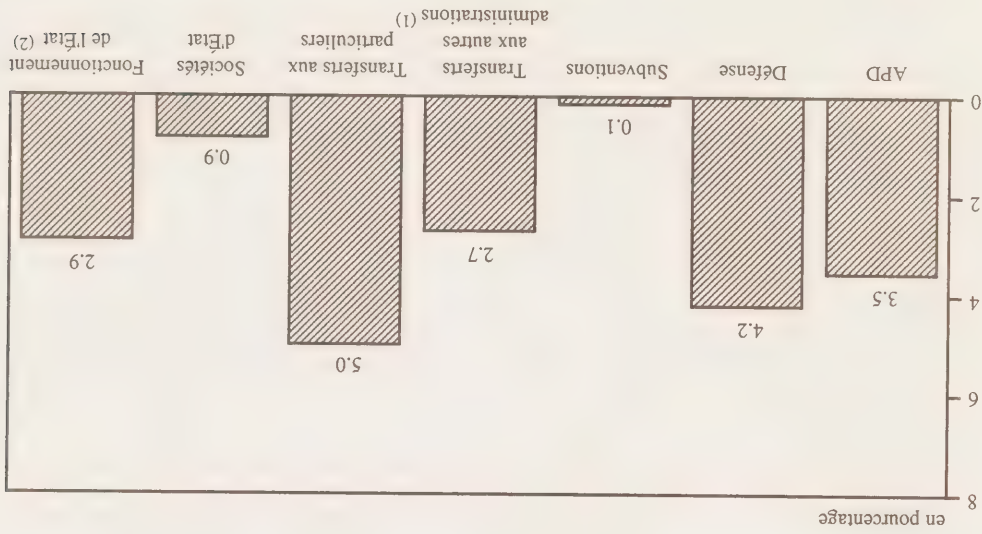


Source: Le plan financier: Maîtriser la dette publique, graphique 5.1.

Graphique 1  
Croissance des dépenses de programmes  
1984-85 à 1988-89



Graphique 2  
Croissance des dépenses de programmes  
1988-89 à 1993-94



(1) Transferts en espèces seulement. Compte tenu des transferts de points d'impôt, les transferts aux autres administrations ont augmenté de 6.4 pour cent par année de 1984-85 à 1988-89 et devraient s'accroître de 4 pour cent annuellement de 1988-89 à 1993-94.

(2) Compte non tenu des réserves nettes des péremptions.

Source: Le plan financier: Matiriser la dette publique, graphiques 3.3 et 3.4.

Tableau 4

## Principaux indicateurs financiers à moyen terme

	1984-85 <sup>(1)</sup>	1988-89 <sup>(2)</sup>	1989-90 <sup>(3)</sup>	1993-94 <sup>(3)</sup>
(en milliards de dollars)				
Dépenses budgétaires	86.8	100.0	103.5	122
Dépenses de programmes	22.5	33.0	39.4	39
Frais de la dette publique	109.2	133.0	142.9	161
Total	70.9	104.1	112.4	146
Recettes budgétaires	38.3	28.9	30.5	15
Déficit budgétaire	29.8	22.0	20.5	3
Besoins financiers <sup>(4)</sup>	199	321	352	440
Dette publique nette				
(en pourcentage du PIB)				
Dépenses budgétaires	19.5	16.7	16.1	15.2
Dépenses de programmes	5.0	5.5	6.1	4.9
Frais de la dette publique	24.6	22.2	22.2	20.0
Total	15.9	17.4	17.4	18.2
Recettes budgétaires	8.6	4.8	4.7	1.9
Déficit budgétaire	6.7	3.7	3.2	0.3
Besoins financiers <sup>(4)</sup>	44.8	53.6	54.5	54.7
Dette publique nette				

Remarque: Les chiffres étant arrondis, leur somme ne correspond pas nécessairement au total.

(1) Chiffres observés.

(2) Estimation.

(3) Prévission.

(4) Compte non tenu des opérations de change.

Source: Le plan financier: Matriser la dette publique, tableau 5.1.



Tableau 3

## État sommaire des opérations

1988-89<sup>(1)</sup> 1989-90<sup>(2)</sup> 1990-91<sup>(2)</sup>(en milliard de dollars,  
sauf indication contraire)

Opérations budgétaires	100.0	103.5	109.0
Dépenses budgétaires			
Dépenses de programmes	33.0	39.4	39.8
Frais de la dette publique			
Ensemble des dépenses	133.0	142.9	148.8
Recettes budgétaires	104.1	112.4	120.8
Déficits	28.9	30.5	28.0
En pourcentage du PIB	4.8	4.7	4.1
Opérations non budgétaires	6.9	10.0	10.4
Besoins financiers <sup>(3)</sup>	22.0	20.5	17.7
En pourcentage du PIB	3.7	3.2	2.6
Dette publique nette	321.1	351.6	379.6
En pourcentage du PIB	53.6	54.5	56.3

Remarque: Les chiffres étant arrondis, leur somme ne correspond pas nécessairement au total.

<sup>(1)</sup> Estimation.<sup>(2)</sup> Prévission.<sup>(3)</sup> Compte non tenu des opérations de change.

Source: Le plan financier. Matriser la dette publique, tableau 4.2.

Tableau 2

## Incidence financière des mesures touchant les recettes annoncées dans le budget

	1989-90	1990-91
(en millions de dollars)		
<b>Mesures fiscales</b>		
Modifications du taux de la taxe fédérale de vente	1,140	1,615
Taux général		
Matériaux de construction	40	255
Taxe sur les télécommunications	80	110
Tabac et alcool	55	70
Retrait de mesures provisoires sur la taxe de vente	-520	-370
Majorations des droits et taxes d'accise		
Essence	360	655
Tabac	895	970
Impôt sur le revenu des particuliers <sup>(1)</sup>		
Hausse de la surtaxe	590	1,040
Surtaxe sur les revenus élevés	90	160
Hausse du crédit remboursable pour taxe de vente	-135	-465
Impôt sur les grandes sociétés et modification de la surtaxe	410	970
Autres mesures fiscales	265	40
Ensemble des mesures fiscales	3,270	5,050
<b>Financement du Régime d'assurance-chômage</b>	425	1,900
Ensemble des mesures touchant les recettes	3,695	6,950

(1) En 1990-91, le produit de l'impôt sur le revenu des particuliers sera également touché par le remboursement de transferts sociaux. Ces derniers, ayant été considérés comme relevant des mesures de restriction des dépenses, figurent au tableau 3.9.

Source: Le plan financier: *Maîtriser la dette publique*, tableau 3.10.

# Mesures de restriction des dépenses

Tableau 1

	1989-90	1990-91
(en millions de dollars)		
<b>A. Transferts aux particuliers</b>		
– Remboursement de transferts sociaux <sup>(1)</sup>	–	215
<b>B. Transferts aux autres administrations</b>		
– Financement des programmes établis	–	200
– Projet de loi sur le Programme canadien de garde d'enfants	175	195
– Partage du coût de l'assurance-récolte	90	110
– Total	265	505
<b>C. Principaux transferts et subventions<sup>(2)</sup></b>		
– Subventions «à l'Est de»	20	40
– Réfection des embranchements	46	2
– Paiements anticipés pour les grans des Prairies	27	27
– Paiements anticipés pour les récoltes	–	–
– Programme canadien d'encouragement à l'exploration et à l'aménagement	80	–
– Secréariat d'État – subventions et contributions	10	16
– Subventions à l'exportation de produits laitiers	5	7
– Total	188	92
<b>D. Versements aux sociétés d'État</b>		
– VIA Rail	50	75
– Programme d'aide à la remise en état de logements	21	49
– Aide à la diffusion de publications	10	45
– Société Radio-Canada	–	20
– Banque fédérale de développement	13	13
– Prêts sur denrées	6	9
– Commission canadienne du lait	3	7
– Commission de la capitale nationale	5	5
– Total	108	223
<b>E. Défense</b>		
<b>F. Aide publique au développement</b>		
<b>G. Fonctionnement de l'État</b>		
– Programme des propositions spontanées	10	20
– Report d'immobilisations de Travaux publics Canada	20	20
– Prison à Terre-Neuve	7	14
– Bureaux des économies d'énergie et des énergies renouvelables/Initiatives nationales pour les économies d'énergie et les énergies de rechange	10	9
– Tourisme – mise en marche	–	5
– Dépôt automatisé des chèques	–	3
– Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada	2	2
– Total	49	73
<b>H. Ensemble des mesures de restriction des dépenses</b>	<b>1,545</b>	<b>2,079</b>

<sup>(1)</sup> Ce remboursement sera réalisé par le biais du régime fiscal.

<sup>(2)</sup> Il y aura une réduction de \$25 millions par année au titre du programme de la productivité dans l'industrie de la défense, à compter de 1991-92.

Source: Le plan financier: Maîtriser la dette publique, tableau 3.9.

## Conclusion

Conformément à une motion de cette Chambre, je présente également aujourd'hui un projet de loi sollicitant un pouvoir d'emprunt pour l'exercice 1989-90. Je demande également qu'un ordre du jour soit désigné pour l'examen de ces motions.

Les Canadiens veulent un pays qui soit en mesure de protéger et de renforcer les valeurs fondamentales qui définissent notre identité nationale.

Nous voulons:

- un Canada ayant le sens de la compassion et la capacité de maintenir les programmes culturels et sociaux ainsi que les autres services publics importants dont les Canadiens ont besoin;
- un Canada économiquement fort et parfaitement concurrentiel avec les autres pays commerçants de la planète, qui continue de créer des emplois satisfaisants et des possibilités pour tous ses citoyens au cours des années 90 et au-delà;
- un Canada progressif et adaptable qui puisse répondre à des priorités comme la formation professionnelle et la protection de l'environnement;
- bref, un Canada qui puisse garantir un niveau de vie en hausse et une meilleure qualité de vie qu'il puisse léguer à la prochaine génération.

Telle est notre responsabilité en tant que gouvernement; c'est notre objectif, certainement, en tant que Canadiens.

Voilà pourquoi ce budget parle de construire pour l'avenir et non d'hypothéquer celui-ci. C'est la raison pour laquelle ce budget s'attaque fermement aux principaux obstacles qui nous séparent de cet avenir – le problème d'une dette croissante. Ce budget vise à surmonter cet obstacle. Les mesures qu'il propose sont rigoureuses, car le défi auquel nous sommes confrontés l'exige.

Ces mesures ne sont rien en comparaison du prix que nous aurions tous à payer si nous échouions dans cette entreprise, et du prix encore bien plus lourd que nos enfants auraient à supporter si nous laissons notre problème devenir une crise pour eux.

Il y a quatre ans, nous avons présenté un plan visant à doter le Canada d'un avenir meilleur. Nous savions que, pour garder ce cap, nous aurions besoin d'un effort national soutenu. Tous ensemble, nous avons accompli des progrès considérables. Notre succès futur dépendra de la volonté du gouvernement de continuer à faire des choix difficiles, ainsi que de la compréhension et de l'engagement des Canadiens à participer à l'édification de ce Canada plus fort.



La taxe existante est largement reconnue pour ses défauts fondamentaux. Il s'agit d'une taxe cachée, injuste et préjudiciable à notre économie. J'ai indiqué plus tôt cette semaine qu'une taxe de vente conjointe fédérale-provinciale semblait maintenant hors de portée. Il est temps pour le gouvernement fédéral de passer à l'instauration d'un nouveau système.

La nouvelle taxe s'appellera Taxe sur les produits et services. Elle remplacera la taxe fédérale de vente le 1<sup>er</sup> janvier 1991. Elle s'appliquera à un taux de 9 pour cent à une assiette très large comprenant la grande majorité des produits et services consommés au Canada. Les produits d'épicerie de base, les médicaments sur ordonnance et les appareils médicaux ne seront pas taxés. Les loyers résidentiels, les services de garde d'enfants, l'aide juridique et la plupart des services de santé, des services dentaires et des services d'enseignement seront exonérés. Des mesures spéciales seront prises afin de réduire le fardeau d'observation de la taxe des petites entreprises.

Le taux de 9 pour cent produira des recettes suffisantes pour :

- remplacer l'actuelle taxe fédérale de vente, y compris les recettes supplémentaires qu'elle apportera à la suite de ce budget;
- permettre d'apporter des réductions complémentaires de l'impôt sur le revenu en faveur des ménages à revenu moyen; et
- financer un nouveau Crédit pour taxe sur les produits et services qui se caractérisera par une augmentation appréciable du crédit actuel pour taxe de vente. Ce crédit sera remboursable et versé chaque trimestre, le premier paiement étant effectué avant la date d'entrée en vigueur de la nouvelle taxe. Le gouvernement a pour objectif de s'assurer que les familles qui gagnent moins de \$30,000 par année seront en meilleure situation après la réforme de la taxe de vente.

Une aide sera fournie aux acheteurs de maison qui risquent d'avoir du mal à trouver un logement abordable à cause du changement de la taxe.

Le gouvernement publiera au début de l'été un document technique détaillé sur la réforme de la taxe de vente. Je me propose de déposer au Parlement cet automne un projet de loi.

En résumé, la réforme de la taxe de vente fournira une fondation plus stable permettant au gouvernement de maintenir des services publics importants et de mieux s'attaquer au problème de la dette du Canada. Elle améliorera l'équité générale du régime fiscal. Elle rendra la taxe fédérale de vente plus visible aux consommateurs. Enfin, elle se traduira par d'importants gains de production économique, de l'ordre de \$9 milliards par année – gains qui se feront sentir dans tous les secteurs de l'économie et dans toutes les régions du Canada.

Je dépose des renseignements supplémentaires comprenant des Avis de motions des voies et moyens consacrés aux changements que je viens d'annoncer et un certain nombre d'autres modifications de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, de la *Loi sur l'accise*, de la *Loi sur la taxe d'accise* et du *Tarif des douanes*. Ce document fournit plus de détails sur les mesures.

La nouvelle politique de recyclage et de perfectionnement professionnel annoncée par la ministre de l'Emploi et de l'Immigration permettra au régime d'assurance-chômage de mieux répondre aux défis du changement économique et de l'adaptation au cours des prochaines années. Ces initiatives sont conformes aux besoins actuels des salariés et des employeurs. Elles réaffectent environ 10 pour cent du programme à des mesures plus actives de soutien du marché du travail – comme les activités de formation professionnelle – et amélioreront l'équité ainsi que les dispositions incitatives. Le caractère fondamental de l'assurance-chômage n'est pas modifié.

Parallèlement, des changements sont apportés de façon que le financement de ce régime aille dans le sens de nos efforts de maîtrise de la dette publique. À compter du 1<sup>er</sup> janvier 1990, les prestations d'assurance-chômage seront entièrement financées par les cotisations des employeurs et des salariés. Pour assurer la stabilité à l'avenir et atténuer l'effet de ce changement dans le financement du régime, le taux de cotisation des salariés sera fixé à \$2.25 par \$100 de gains assurables pour 1990, 1991 et 1992. La hausse maximale de cotisations après-impôt, pour les travailleurs, sera inférieure à \$1.40 par semaine en 1990. Les employeurs continueront de verser 1.4 fois les cotisations des employés. Le gouvernement continuera, comme il l'a fait au début des années 80, à financer les déficits éventuels du compte de l'assurance-chômage en période de difficultés économiques, lorsqu'il ne serait pas opportun de laisser les cotisations augmenter. Cette mesure contribuera pour \$1.9 milliard à la réduction du déficit au cours de sa première année complète d'application.

## Résumé des incidences financières

Prises dans leur ensemble, ces mesures représenteront plus de \$5 milliards cette année et \$9 milliards l'an prochain. Cette année, elles compenseront presque la hausse des frais d'intérêt et laisseront le déficit à \$30.5 milliards. L'an prochain, le déficit descendra à \$28 milliards.

Le rapport de la dette au PIB se stabilisera l'an prochain. La dette cessera de s'accroître plus vite que l'économie. C'est là un résultat important.

En cinq ans, le déficit sera réduit de moitié. D'après les normes comptables qui servent à préparer les budgets du Royaume-Uni et des États-Unis, nous aurions alors un budget équilibré.

## Réforme de la taxe fédérale de vente

Le remplacement de l'actuelle taxe fédérale de vente est un élément clé de la stratégie suivie par le gouvernement pour préserver les programmes essentiels et renforcer l'économie du Canada.

Le gouvernement est déterminé à protéger l'environnement et à réduire les risques à la santé des Canadiens. Tout en étudiant les sources possibles de nouvelles recettes, nous n'avons pas perdu ces préoccupations de vue.

À compter de demain, les droits d'accise sur les cigarettes augmenteront de \$4 par carton et les taxes sur les cigares seront majorées proportionnellement. Dans le cas du tabac manufacturé, la taxe augmentera à la même date de \$4 par 200 grammes et d'encore \$1,30 le 1<sup>er</sup> octobre 1989.

La taxe d'accise sur l'essence augmentera d'un cent le litre à compter de demain et encore un cent le litre le 1<sup>er</sup> janvier 1990. La taxe d'accise sur l'essence avec plomb sera majorée d'un cent par litre de plus à compter de demain.

Prises ensemble, ces mesures produiront \$1,6 milliard de plus au cours de leur première année complète d'application.

La ristourne de la taxe d'accise sur l'essence et le carburant diesel pour les producteurs primaires expirera à la date prévue, le 31 décembre 1989. La ristourne de la taxe de vente sera prolongée jusqu'au 31 décembre 1990.

## Taxe fédérale de vente

J'annonce également plusieurs mesures destinées à accroître les recettes fournies par l'actuelle taxe de vente, en attendant sa réforme.

Les taux de la taxe fédérale de vente augmenteront d'un point sur l'alcool et le tabac, les services de télécommunications et les matériaux de construction. Les hausses entrent en vigueur demain pour le tabac et l'alcool, le 1<sup>er</sup> juin 1989 pour les télécommunications et le 1<sup>er</sup> janvier 1990 pour les matériaux de construction. Sur tous les autres biens taxables, le taux de la taxe sera majoré d'un point et demi à compter du 1<sup>er</sup> juin 1989.

Le gouvernement ne mettra pas en oeuvre les mesures intermédiaires relatives aux permis de grossiste et aux frais de commercialisation et de distribution. Ces mesures rapporteront environ \$2 milliards de plus en taxe de vente au cours de leur première année complète d'application.

Les niveaux actuels du crédit remboursable pour taxe fédérale de vente seront doublés. En 1990, il passeront à \$140 pour les adultes et \$70 pour les enfants. De plus, le seuil de revenu à partir duquel le crédit commence à diminuer passera de \$16,000 à \$18,000 en 1990. Cela signifie qu'un particulier qui gagne moins de \$18,000 recevrait \$140 l'an prochain. Une famille de quatre personnes recevrait \$420. Cette mesure apportera un soutien équivalant à \$655 millions au total aux Canadiens à revenu modeste pendant l'année d'imposition 1990.

## Impôt des sociétés

Pour s'assurer que toutes les grandes sociétés paient des impôts et contribuent à la maîtrise de la dette publique, nous appliquerons un nouvel impôt sur le capital employé au Canada des grandes sociétés qui dépasse \$10 millions. Cet impôt sur «les grandes sociétés», qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1989, pourra être porté en diminution de l'actuelle surtaxe de 3 pour cent. Il permet de s'assurer que toutes les grandes sociétés paieront au moins un minimum d'impôt chaque année.

Les entreprises plus petites ne seront pas assujetties au nouvel impôt. Cependant, l'assiette de l'actuelle surtaxe des sociétés sera modifiée de manière à hausser le taux effectif d'imposition de la plupart des compagnies assujetties au taux réduit d'imposition de la petite entreprise. Dans ce cas, le taux effectif de l'impôt fédéral, surtaxe comprise, passera de 12,4 à 12,8 pour cent.

Ces mesures accroîtront les recettes provenant de l'impôt des sociétés de 7,1 pour cent, soit de près de \$1 milliard, au cours de leur première année complète d'application.

J'annonce également d'autres changements importants qui visent à resserrer le régime fiscal des sociétés et à fournir à l'État des recettes supplémentaires, ou à éviter des pertes de recettes à l'avenir. Ces changements consistent à :

- éliminer les avantages de financement après impôt offerts par les règles sur le crédit-bail;
- prolonger le délai dans lequel certaines vérifications fiscales doivent être menées à bien; et
- mettre fin à l'utilisation abusive de mécanismes de location de dividendes.

## Impôt sur le revenu des particuliers

Je propose d'apporter deux changements à l'actuelle surtaxe sur le revenu des particuliers.

La surtaxe sur tous les particuliers augmentera de 2 points le 1<sup>er</sup> juillet.

Une nouvelle surtaxe fédérale de 3 pour cent s'appliquera aux particuliers dont le revenu dépasse \$70,000 à compter du 1<sup>er</sup> juillet. Ces personnes paieront désormais 8 pour cent de surtaxe.

Ces mesures accroîtront le produit de l'impôt sur le revenu des particuliers de 2,3 pour cent, soit d'environ \$1,2 milliard au cours de la première année complète d'application.



Je propose maintenant que les contribuables à revenu élevé remboursent, par l'intermédiaire du régime fiscal, les prestations de sécurité de la vieillesse et d'allocations familiales à un taux de 15 pour cent du revenu net dépassant \$50,000. Cette mesure entrera en vigueur progressivement sur trois ans. Elle touchera environ 4 pour cent des trois millions de personnes âgées qui bénéficient de pensions de sécurité de la vieillesse; moins de 2 pour cent feront objet d'une récupération totale. Environ 14 pour cent des 3,8 millions de bénéficiaires d'allocations familiales seront touchés par cette mesure. Moins de 10 pour cent rembourseront la totalité des allocations.

Cette mesure respecte le caractère universel de ces programmes de transferts. Toute personne admissible continuera de bénéficier des prestations, peu importe son revenu. Les personnes qui ont le plus besoin d'aide continueront de conserver la totalité des prestations. Les bénéficiaires à revenu élevé en conserveront une proportion moindre. On preserve ainsi le filet de sécurité sociale, tout en contribuant à placer les programmes sociaux sur une assise financière saine pour l'avenir.

## Mesures touchant les recettes

Si les compressions de dépenses doivent contribuer sensiblement à la réalisation des objectifs de ce budget, ce qu'elles feront, les mesures d'augmentation des recettes joueront un rôle plus important.

Personne n'aime les augmentations d'impôt. Pourtant, la dette est un problème de taille maintenant parce que, jusqu'ici, nous n'avons pas payé en totalité le coût des programmes publics. À cause de cela, nous devons en payer davantage maintenant.

Avant 1984, les mesures prises par les gouvernements successifs avaient réduit l'assiette des impôts. Il en est résulté un manque d'équité et une diminution des recettes fédérales. Nous avons pris des mesures, depuis, pour rétablir l'intégrité du régime fiscal. J'ai pris un grand nombre de mesures particulières au cours des quatre dernières années et demie — dans le cadre des budgets et hors des budgets — afin d'éliminer des concessions fiscales particulières, de supprimer les échappatoires et de limiter la possibilité d'éviter l'impôt pour les sociétés et les particuliers à revenus élevés. J'ai également réduit l'incitation à l'évitement fiscal, grâce à une réforme globale de la fiscalité qui élargit l'assiette des impôts et abaisse les taux d'imposition. Une liste de ces mesures figure dans les Documents budgétaires. Ces initiatives ont fait du régime fiscal une source de recettes plus équitable et plus fiable, pour obtenir les fonds dont nous avons besoin pour préserver l'avenir du Canada.

Permettez-moi de décrire brièvement les principales mesures qui touchent les recettes dans ce budget. Elles sont conçues de manière à s'appliquer d'avantage aux contribuables qui ont les moyens de payer davantage, et elles se répartissent de façon équilibrée sur plusieurs catégories de recettes.

Jusqu'ici, le gouvernement a vendu en tout ou en partie 17 sociétés et en a dissout huit autres. Plus de \$5 milliards d'actifs ont été privatisés. Cela a permis à nombre d'anciennes sociétés d'État d'améliorer leur exploitation et leur résultat financier. Cela a également réduit les risques de demandes de fonds publics et à procurer des fonds permettant de réduire nos besoins de financement.

Nous continuerons de privatiser les sociétés d'État qui ne sont plus nécessaires à la réalisation des objectifs de la politique publique. L'une des priorités sera la vente de la participation restante du gouvernement dans Air Canada. Le gouvernement cherchera également de nouveaux propriétaires pour deux anciennes divisions de l'Énergie atomique du Canada limitée: Nordion International Inc. et Theratronics International Ltd.

De plus, le gouvernement intensifiera l'étude des autres sociétés d'État susceptibles d'être vendues.

Dans le cas des sociétés que nous continuons à détenir, notre volonté est de les gérer de façon efficace, à la manière de l'entreprise privée. Postes Canada en est un exemple. Dans mon budget de 1986, l'objectif fixé à la Société était d'éliminer son déficit d'exploitation d'ici 1988.

Notre approche a porté fruit. Postes Canada a réalisé un bénéfice l'an dernier et prévoit rester en situation bénéficiaire au cours des cinq prochaines années. Grâce à cette bonne situation, la Société sera en mesure de réaliser des investissements de plus de \$2 milliards au cours des cinq prochaines années afin d'améliorer encore le service et la productivité. À la lumière de ce redressement, le gouvernement fixe à la Société de nouveaux objectifs financiers, notamment le versement de dividendes qui devrait s'élever à \$300 millions au total au cours des cinq prochaines années. En outre, la hausse de 2 cents des timbres de première classe, qui était prévue pour le mois de janvier prochain, sera ramenée à un cent.

## Remboursement de transferts sociaux

On ne peut réaliser de progrès budgétaires appréciables sans examiner également les transferts aux particuliers. Ces transferts représentent actuellement 30 pour cent des dépenses de programmes du gouvernement fédéral et augmentent à un rythme plus rapide que ces dernières.

Le filet de sécurité sociale du Canada est important pour chacun de nous. Il doit être préservé non seulement pour ceux qui en ont besoin maintenant, mais aussi pour l'avenir. L'objectif principal du filet de sécurité sociale est d'aider les personnes qui en ont le plus besoin, et non de subventionner les particuliers à revenu élevé.

Les Canadiens âgés de 65 ans ou plus ont droit à une pension de sécurité de la vieillesse, peu importe leur revenu ou leur besoin d'aide. De même, les familles qui ont des enfants à charge de moins de 18 ans ont droit aux allocations familiales. Ces prestations sont assujetties à l'impôt sur le revenu depuis de nombreuses années.

Plusieurs autres réductions de dépenses toucheront le fonctionnement de l'État, les subventions aux entreprises et les autres transferts et versements aux sociétés d'État. Il s'agit par exemple de:

- la décision de ne pas procéder à la construction d'un nouvel immeuble pour Transports Canada dans la région de la Capitale nationale;
  - la renégociation du partage fédéral-provincial du coût de l'assurance-récotte;
  - l'élimination de la subvention versée aux propriétaires dans le cadre du Programme d'aide à la remise en état des logements;
  - l'élimination du programme de subvention au transport «à l'Est de»; et
  - à compter d'aujourd'hui, l'élimination des nouvelles dépenses dans le cadre du Programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur.
- On trouvera des renseignements sur ces mesures ainsi que d'autres dans les Documents budgétaires. Des précisions supplémentaires seront fournies par ceux de mes collègues qui sont chargés de mettre en oeuvre ces mesures.
- Nous sommes déterminés à continuer de comprimer les dépenses de programmes. Cela exigera des efforts soutenus pour gérer les activités fédérales conformément au cadre de dépenses exposé dans ce budget.

## Développement régional

Ce gouvernement a toujours été très attaché au développement régional, et il le demeure. Nous avons instauré une nouvelle orientation qui consiste à régionaliser les décisions touchant le développement régional. Cela tient compte du fait que les mesures efficaces dans une région ne conviennent pas nécessairement aux autres. Les dépenses fédérales de développement régional ont augmenté de près de 50 pour cent au cours des cinq années précédentes, atteignant un niveau record. Ce budget établit un cadre de financement soutenable du développement régional. Au cours des cinq prochaines années, l'ensemble des crédits augmentera de 35 pour cent par rapport aux cinq dernières années. À court terme, cependant, les crédits de développement régional seront restreints. Les priorités, en matière de financement et de programmation, seront établies par ceux de mes collègues qui sont responsables des organismes régionaux.

## Privatisation et sociétés d'État

Nous continuerons de mettre en oeuvre le programme de privatisation du gouvernement.



Le gouvernement demandera à la Société d'accélérer la présentation de son rapport sur les perspectives du service de transport ferroviaire des passagers et de présenter un plan d'entreprise conforme à ce nouveau cadre financier. Parmi les options envisagées figurent: l'augmentation des tarifs; les réductions de services; et la fermeture, la vente ou le transfert d'éléments importants du réseau. L'aide destinée à desservir les localités isolées sera maintenue.

## Services de garde d'enfants

Nous avons commencé à mettre en œuvre la stratégie de garde d'enfants annoncée en décembre 1987. Le gouvernement affectera \$2,3 milliards au cours des sept prochaines années à l'augmentation de l'aide fiscale aux familles qui ont des enfants d'âge pré-scolaire ou des enfants avec des besoins particuliers. Ces nouvelles mesures fiscales aideront 1,4 million de familles à défrayer les services de garde de leurs enfants et seront au coeur de la politique gouvernementale sur les services de garde. Une deuxième mesure est également en place: un fonds de \$100 millions pour le soutien d'initiatives spéciales visant à améliorer les services de garde d'enfants.

Une troisième mesure avait été proposée en vue d'accélérer la création de nouvelles places en garderie dans tout le Canada. En raison de sa situation financière, le gouvernement n'est pas en mesure de mettre en œuvre cette initiative pour le moment.

Le gouvernement entreprendra, au cours de son mandat, de réaliser ses objectifs en matière de services de garde. D'ici là, nous continuerons de partager le coût des services de garde dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada.

## Transferts aux provinces

Les transferts aux provinces représenteront \$34 milliards au total en 1989-90. Les paiements en espèces représentent à eux seuls 23 pour cent des dépenses de programmes du gouvernement fédéral. Tout effort systématique en vue de s'attaquer au problème de la dette ne peut exclure ces transferts. Le gouvernement réduira d'un point, à compter de 1990-91, l'augmentation des transferts afférents aux accords de Financement des programmes établis (FPE). Ces transferts continueront d'être protégés de manière que leur taux de croissance ne soit pas inférieur à celui de l'inflation.

Le programme de péréquation, qui assure des paiements appréciables aux provinces à revenu inférieur afin de les aider à offrir des services publics, ne subira aucun changement.



Ainsi, le gouvernement a décidé de ne pas procéder à l'acquisition de sous-marins à propulsion nucléaire. Il examinera immédiatement les solutions de rechange disponibles pour poursuivre la reconstruction d'une marine efficace, si importante pour la sécurité nationale du Canada.

## Aide publique au développement

Le gouvernement a également réexaminé son aide à l'étranger. Depuis quelques années, l'aide canadienne aux pays en voie de développement est l'un des secteurs de dépenses qui ont enregistré la croissance la plus rapide, augmentant de 7,4 pour cent par année au cours des quatre dernières années. Etant donné cette croissance exceptionnellement rapide et l'actuelle situation financière du gouvernement, j'annonce un rajustement important des crédits consacrés au programme d'aide du Canada. Ces changements se traduiront par des économies de près de \$1,8 milliard au cours des cinq prochaines années. Les dépenses passeront de \$2,8 milliards l'an dernier à \$2,4 milliards cette année. À partir de là, elles augmenteront conformément à une formule qui accroîtra l'aide publique au développement en proportion du PNB à moyen terme. L'effort d'aide du Canada restera malgré cela l'un des plus importants parmi les pays développés.

## Transport ferroviaire des passagers

Dans le cadre de notre opération de compression des dépenses, le gouvernement a étudié la situation de VIA Rail. En 1985, le gouvernement avait fixé à cette société des objectifs de rendement qui l'obligeait à contrôler ses coûts et à accroître aussi bien ses revenus que la fréquentation du transport ferroviaire. VIA Rail devait réduire sa dépendance sur les subventions des contribuables de \$600 millions en 1985 à \$400 millions en 1989. Loin de diminuer, les subventions ont augmenté, atteignant \$641 millions l'an dernier. Cela signifie tout simplement que les contribuables versent une subvention directe d'environ \$100 chaque fois que quelqu'un prend le train au Canada. Les perspectives permettent de prévoir une augmentation appréciable des crédits au cours des prochaines années. Même si l'on tient compte de la modeste progression du nombre d'usagers en 1988, ce nombre était moins élevé qu'en 1985 et encore plus faible qu'au début des années 80. Nous ne pouvons nous permettre de dépenser autant d'argent pour un réseau de transport qui est si peu utilisé.

L'objectif du gouvernement est de réduire sensiblement les subventions à VIA Rail. La subvention sera ramenée à \$541 millions en 1989-90 et diminuera encore au cours de chacune des quatre prochaines années. Cela représentera une économie de \$500 millions par rapport aux sommes prévues antérieurement pour VIA et nettement plus par rapport aux subventions qui seraient nécessaires pour maintenir le *statu quo*.

## Mesures visant à maîtriser la dette

Toutefois, nous ne parviendrons pas à ce but si nous ne nous attaquons pas à la menace que pose le fardeau croissant de la dette publique. Une économie saine est indispensable à la maîtrise de la dette, mais cela ne suffit pas. Nous devons prendre d'autres mesures pour atteindre nos objectifs économiques et financiers. C'est pourquoi nous diminuerons les dépenses et augmenterons les impôts.

Les mesures de ce budget reflètent la gravité de notre situation. Nous avons fait des choix, des choix difficiles. Nous nous sommes efforcés de veiller à ce que l'ensemble des mesures soit équilibré, tiennent compte des situations régionales et impose le fardeau le plus lourd à ceux qui sont le mieux en mesure de le supporter.

## Mesures touchant les dépenses

Les mesures qui touchent les dépenses dans ce budget découlent d'un examen approfondi des dépenses fédérales, effectué au cours des trois derniers mois par le Comité d'examen des dépenses du Cabinet. Ce comité continuera à oeuvrer dans le sens du freinage des dépenses publiques.

D'importantes diminutions des dépenses de programmes ont été réalisées. Lorsqu'elles seront entièrement en vigueur, elles s'élèveront aux environs de \$2.5 milliards par année.

Ces mesures prolongent des initiatives de restrictions de dépenses prises depuis 1984. Grâce à ces mesures et aux initiatives antérieures, les dépenses de programmes sont passées de 19.5 pour cent du produit intérieur brut il y a 5 ans à 16 pour cent cette année. Elles diminueront encore d'ici 1993-94, pour descendre à un peu plus de 15 pour cent, leur plus faible niveau en un quart de siècle.

Permettez-moi d'évoquer quelques-unes des principales réductions de dépenses.

## Défense nationale

Les dépenses consacrées à la défense augmenteront au cours des cinq prochaines années, mais plus lentement qu'on le prévoyait antérieurement. Cela permettra d'économiser \$575 millions au cours du présent exercice et \$600 millions l'an prochain. Sur les cinq années, les économies s'élèveront à \$2.7 milliards. Les grands paramètres du Livre blanc continuent de caractériser la politique du gouvernement en matière de défense. Cependant, dans le contexte budgétaire actuel, cette politique doit être mise en oeuvre plus lentement.

À la suite de ces décisions, le gouvernement fermera ou réduira 14 bases et centres militaires dans tout le pays. Les effectifs des Forces canadiennes et du personnel civil du ministère de la Défense diminueront légèrement. De plus, un certain nombre de programmes d'achat importants seront annulés, réduits ou remis à plus tard.

Conformément à notre objectif de réduction des tensions inflationnistes, j'estime que la croissance économique ralentira pour s'établir à environ 2 pour cent en taux annuels pendant le reste de l'année 1989 et en 1990. L'emploi continuera de progresser pendant cette période, mais à un taux quelque peu moindre qu'au cours des dernières années.

Une période de modération de la demande est manifestement nécessaire au maintien de l'économie sur la voie d'une croissance soutenable. Une situation financière plus saine contribuera à réduire les tensions inflationnistes et, ainsi, à établir un climat favorable à une baisse des taux d'intérêt. De cette manière, les mesures présentées dans ce budget apportent une importante contribution à l'obtention d'une croissance économique soutenable.

À moyen terme, je m'attends à ce que l'inflation et les taux d'intérêt diminuent, et à ce que l'économie recommence à progresser à son taux potentiel, dépassant 3 pour cent par an en moyenne entre 1991 et 1994. Cependant, nous n'obtiendrons pas ce taux de croissance potentiel automatiquement.

Nous devons appliquer des mesures budgétaires et monétaires fermes, mesurées et cohérentes qui nous maintiennent dans la bonne direction afin de faire baisser l'inflation et les taux d'intérêt et les empêcher de remonter; nous devons suivre une politique réaliste et responsable où les risques à court terme et les objectifs à moyen terme sont bien équilibrés.

À long terme, nous continuerons à établir les fondations du progrès économique en mettant en application un programme équilibré de mesures financières et économiques. Nous prendrons d'importantes initiatives économiques, notamment:

- la mise en œuvre de notre nouvelle stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre;
- la réforme du système de taxe fédérale de vente;
- la dernière étape de la réforme de la réglementation financière;
- la réforme du régime fiscal de l'épargne-retraite;
- la promotion d'une libéralisation plus poussée du commerce international dans le cadre des négociations commerciales multilatérales;
- la promotion d'un secteur agricole productif et économiquement viable;
- la privatisation d'autres sociétés d'État; et,
- des mesures assurant que le développement économique ne nuira pas à l'environnement.

Une économie saine est nécessaire à la réalisation de nos objectifs des prochaines années. Elle nous assurera des emplois plus nombreux et de meilleure qualité, ainsi que la capacité de satisfaire les priorités sociales et culturelles des Canadiens.



Le bilan montre à quel point les Canadiens ont bien accueilli nos mesures.

Depuis 1984, les Canadiens ont créé un million et demi de nouveaux emplois, et notre économie a connu une expansion plus rapide que celle de la plupart des autres pays industrialisés. Nous avons accompli ces progrès ensemble, à titre de gouvernement et comme nation, parce que nous avons su faire des choix difficiles et prendre des mesures rigoureuses pour régler nos problèmes économiques et financiers.

Cependant, ces progrès sont actuellement menacés par la montée des tensions inflationnistes, au pays ainsi qu'à l'étranger.

Sous l'effet de ces tensions, les taux d'intérêt à court terme ont augmenté; ils seront beaucoup plus élevés cette année qu'on s'y attendait généralement il y a seulement quelques mois. Au début de 1988, la plupart des organismes de prévision économique avaient prévu que les répercussions de la crise boursière mondiale d'octobre 1987 porterait un coup à la croissance des économies industrielles en la ramenant à des niveaux plus soutenables. Nulle part — que ce soit au Canada ou dans l'un des autres grands pays industrialisés — les prévisionnistes n'avaient projeté la croissance rapide et les tensions inflationnistes qui ont été enregistrées. L'expansion a été très rapide, et les autorités monétaires ont resserré leurs politiques — au Canada et à l'étranger — afin de contenir l'inflation.

Si nous n'agissons pas maintenant, nous serons de plus en plus menacés par la hausse de l'inflation et des taux d'intérêt encore plus élevés, qui risquent de nous plonger dans une profonde récession.

La hausse des taux d'intérêt a également eu un effet notable sur les frais de service de notre importante dette. Cette année, uniquement pour acquitter les intérêts de la dette publique, il faudra tous les impôts personnels payés par les Canadiens de janvier à la mi-octobre.

Je sais que, d'un bout à l'autre du pays, les gens sont frustrés devant la montée des taux d'intérêt. Certains préconisent la baisse des taux d'intérêt par décret. Mais les taux d'intérêt n'augmentent pas indépendamment des autres facteurs économiques et on ne peut pas davantage les faire baisser de cette manière. C'est la montée des tensions inflationnistes qui entraîne la hausse des taux d'intérêt. S'attaquer aux symptômes des taux d'intérêt élevés plutôt qu'à leur cause ne réglerait pas le problème et se révélerait en fin de compte très pénible.

Et ce n'est pas en faisant marcher la planche à billets qu'on fait baisser l'inflation. Une inflation rapide entraîne toujours une hausse des taux d'intérêt. Une spirale inflationniste de ce genre est une garantie de catastrophe économique.

Nous ne commettrons pas cette erreur. N'oublions surtout pas l'explosion de l'inflation et des taux d'intérêt du début des années 80; la dégradation de la confiance dans l'économie; l'effondrement de la croissance et de l'emploi dans toutes les régions du Canada; et, par dessus tout, les dégâts incommensurables infligés à des millions de Canadiens.



recettes qui touchent l'impôt sur le revenu des sociétés et des particuliers, la taxation des ventes et le financement du régime d'assurance-chômage. En outre, le gouvernement mettra en oeuvre une réforme de la taxe fédérale de vente le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

L'effet de ces mesures s'élèvera à plus de \$5 milliards cette année et à \$9 milliards l'an prochain.

Les mesures de ce budget réduiront le déficit annuel de moitié en le ramenant à \$15 milliards d'ici 1993-94. Les besoins financiers passeront de \$20 milliards cette année à \$3 milliards. À mesure que le déficit diminuera, la dette baissera en proportion de notre revenu national. Les paiements d'intérêt absorberont une proportion moindre de chaque dollar de recettes. Cela rétablira la marge de manoeuvre dont nous aurons besoin pour maintenir les programmes auxquels les Canadiens sont attachés, ainsi que pour bâtir un avenir meilleur pour nos enfants et nos petits-enfants.

La maîtrise de la dette nécessite la détermination du gouvernement et de tous les Canadiens, dès maintenant et pendant plusieurs années.

Nous avons commencé à nous attaquer au problème en 1984 par une série de mesures rigoureuses visant à comprimer les dépenses publiques. Nous avons éliminé les programmes qui n'avaient plus leur utilité. Nous avons réduit le gaspillage et rendu l'administration publique plus efficace. L'ensemble des dépenses de programmes a sensiblement diminué en proportion du revenu national. Nous avons mis fin à des échappatoires fiscales offertes aux entreprises et aux particuliers à revenus élevés. Nous avons augmenté les recettes fiscales. Nous avons réduit le déficit annuel, qui a fortement diminué par rapport au revenu national. Ainsi, au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1989, le déficit s'établissait à \$28,9 milliards, près de \$9,5 milliards en-deça du niveau de 1984-85.

## Pour une croissance économique soutenue

Notre programme budgétaire a été mis en oeuvre dans le cadre d'un plan global à long terme ayant pour but de donner à l'économie la vigueur qui lui est nécessaire dans un monde en évolution rapide et de plus en plus concurrentiel.

Depuis 1984, nous bâtissons des fondations solides sur lesquelles les Canadiens peuvent assooir leur potentiel économique. Nous avons modernisé le cadre réglementaire des entreprises; nous avons réformé le système de l'impôt fédéral; nous avons négocié l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis; nous avons encouragé la recherche et le développement et avons amélioré les programmes de formation professionnelle. Parallèlement à ces mesures budgétaires marquées au coin du sens des responsabilités, nous sommes parvenus, grâce à notre action économique, à instaurer un climat permettant aux Canadiens d'affronter les défis économiques d'un monde où la concurrence est sans pitié.

Quand je suis devenu ministre des Finances, la dette de \$18 milliards avait atteint près de \$200 milliards. Le déficit annuel dépassait alors \$38 milliards. Les finances publiques du Canada étaient alors animées d'un élan qui menaçait de ternir notre réputation chèrement acquise de prudence et de responsabilité budgétaire.

La triste réalité qui caractérise la dette est qu'elle se perpétue elle-même. Elle place le pays dans un cercle vicieux. Chaque année, on demande un effort supplémentaire aux citoyens pour produire des recettes nouvelles, qui servent uniquement à défrayer l'intérêt sur une dette croissante.

Nous avons à nous poser une question: devons-nous laisser cette dette énorme en héritage aux générations futures?

Il faut bien voir les conséquences qui se produiraient si nous continuions, année après année, gouvernement après gouvernement, à emprunter sans arrêt uniquement pour payer l'intérêt sur cette dette.

Nous emprunterions à nos enfants, au lieu de payer nos propres factures.

Il est facile d'emprunter aux générations futures, parce qu'elles n'ont pas voix au chapitre. Elles n'ont pas droit de vote. Pourtant, ce sont elles qui devront subir les conséquences si nous n'agissons pas.

## Pour relever le défi de la dette

Aujourd'hui, nous agissons. Le gouvernement présente un budget qui contribuera à l'édification de notre avenir au lieu de l'hypothéquer.

Au gouvernement, nous agirons avec détermination afin de réduire nos dépenses et d'améliorer notre efficacité et nos activités. Nous demanderons aussi à tous les Canadiens de jouer un plus grand rôle dans la solution de ce problème national.

Nous étions conscients de la gravité du problème de la dette lorsque nous sommes entrés en fonction. Nous avons pris des mesures pour maîtriser ce problème. Nous avons réussi à ramener le taux de croissance de la dette de près de 24 pour cent en 1984 à moins de 10 pour cent l'an dernier. Malgré ces progrès, la dette continue d'augmenter plus vite que notre revenu national. Le 1<sup>er</sup> avril, la dette se situait à \$320 milliards.

La hausse récente des taux d'intérêt, au Canada comme à l'étranger, illustre la vulnérabilité dans laquelle nous place cette dette énorme. En un an seulement, les coûts prévus d'intérêt sur la dette ont augmenté de plus de \$6 milliards. Rien que cette année, nous paierons \$39 milliards en intérêt. C'est plus que nous dépensons pour les services de santé, les allocations familiales, la sécurité de la vieillesse et l'assistance sociale réunis.

Nous devons prendre d'autres mesures sans attendre pour nous attaquer au problème. Dans ce budget, j'annonce des réductions de dépenses qui touchent une vaste gamme de programmes fédéraux. Je propose également des hausses de

Ce budget traite de l'avenir du Canada. Ce budget traite de ce que nous devons faire – à titre de gouvernement et comme peuple – pour maintenir les programmes sociaux et le niveau de vie élevé auxquels les Canadiens tiennent, pour eux-mêmes et pour leurs enfants. Ce budget traite de ce que nous devons faire pour relever les défis et exploiter les possibilités d'un monde en mutation, pour affirmer notre souveraineté de nation mûre et sûre d'elle-même, pour répondre aux priorités nouvelles et permanentes de notre pays.

Des programmes sociaux auxquels nous sommes attachés, un niveau de vie élevé, la liberté économique, la souveraineté chez nous et le respect à l'étranger, un gouvernement sensible et responsable – voilà le Canada que nous devons de laisser à nos enfants. Voilà le Canada que nous leur léguons, si nous réagissons ensemble au défi le plus important qui se pose à nous.

Nous avons au Canada un problème grave: une dette publique importante et croissante.

Pendant le temps que durera la présentation de mon budget, cette dette augmentera de \$3 millions. À la même heure demain, la dette aura augmenté de \$80 millions. Dans deux semaines, elle se sera accrue de plus de \$1 milliard. Les intérêts payés sur la dette augmentent eux aussi à un rythme rapide. Il y a seulement 20 ans, les intérêts ne représentaient que 12 cents de chaque dollar versé par les contribuables à Ottawa. Quand j'ai accédé au ministère des Finances, il y a quatre ans et demi, ce chiffre était déjà passé à 32 cents. Cette année, il dépassera les 35 cents.

Comment le Canada s'est-il retrouvé avec cette dette énorme? Et bien, comme une famille ou une personne pourrait le faire, le Canada a vécu au-dessus de ses moyens.

La dette publique, ce n'est rien d'autre que l'addition des déficits annuels. Il y a 20 ans, le Canada n'avait aucun déficit, et notre dette totale après tout un siècle de Confédération ne s'élevait qu'à \$18 milliards. Les frais de service de notre dette étaient largement dans nos moyens.

C'est peu après que le problème a commencé, celui des déficits annuels. Ces derniers étaient relativement faibles au début. Cependant, d'année en année, ils ont augmenté et ont commencé à prélever leur tribut.





# Le discours du budget

Présenté à la Chambre des communes  
par l'honorable Michael H. Wilson  
Ministre des Finances

le 27 avril 1989



Ministère des Finances  
Canada  
Department of Finance  
Canada



# Le discours du budget

Présenté à la Chambre des communes  
par l'honorable Michael H. Wilson  
Ministre des Finances

le 27 avril 1989



Canada